

3 Aruba



‘Land weigert
pertinent om te betalen’

9 Wereld

Vaticaan ontkent
hersentumor paus



10 Financieel

Groene stroom
Innova was niet groen



12 Sport

Arsenal zielsgelukkig
met zege tegen Bayern



Oduber: niet generaliseren

Regering wil overlast Venezolanen beperken

ORANJESTAD — De regering gaat in samenwerking met betrokken instanties maatregelen nemen om de overlast van bepaalde groepen Venezolaanse toeristen te beperken. Dat werd gisteren besloten tijdens een vergadering van de ministerraad. In overleg met instanties wordt later deze week bekendgemaakt wat deze maatregelen precies zijn. Onder andere supermarkten ondernemen zelf al actie.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

Lucratieve handel in ‘tweedehands’ boodschappen, kleding die van de waslijn verdwijnt, slapen op het strand en zoveel mogelijk dollars verzamelen. Dat lijkt nu vooral het beeld te zijn op sociale media van de Venezolaanse toerist in Aruba.

Ministerraad

In de ministerraad is gisteren gesproken over het probleem. “We houden de groei van de Venezolaanse markt nauwlettend in de gaten vanwege de economische situatie daar”, vertelt Toerisme-minister Otmar Oduber vanmorgen aan *Amigoe*. Volgens hem is het nodig om extra maatregelen te nemen en strenger te zijn

op bepaalde gebieden. Oduber vergadert morgen met de Kamer van Koophandel (KvK) en Aruba Trade & Industry Association (Atia) om uit te leggen wat het idee van de regering hierover is en wat zij gezamenlijk kunnen doen.

Maatregelen

Oduber gaat niet in op wat de maatregelen precies inhouden. “Daar zijn de betrokken instanties nu mee bezig en zij zullen dat zelf deze week bekendmaken.” Wel laat hij weten dat wordt ingezet op het bestrijden van illegaliteit en ook komen er meer en strengere controles op verblijfplaatsen voor de Venezolaanse toeristen. “Onder andere in samenwerking met de brandweer moet gekeken worden of het

wel veilig is.” De Strandpolitie let nu ook al op mensen die op het strand overnachten, wat verboden is.

Boodschappen

In (grote) supermarkten kopen Venezolanen massaal grote hoeveelheden producten in met hun creditcard, die vervolgens met korting verkocht worden op de parkeerplaats, zodat zij daar contante dollars voor terug krijgen. Jack Bult, directeur van Superfood, heeft zelf maatregelen genomen tegen deze handel. “Venezolanen mogen wel gewoon met creditcard betalen, maar wij staan niet toe dat zij grote volume aankopen doen om dat vervolgens door te verkopen aan bijvoorbeeld Chinezen. Dat wordt bij de kassa tegengehouden. Wij letten erop dat Venezolanen niet met vijftig dozen bier de winkel uitgaan, maar dat het normale hoeveelheden betreft. Ook mogen zij bij ons geen contant geld opnemen met hun creditcard.”

Vervolg op pagina 3

Strand stutten met zandzakken



Foto: Leanne van Spronsen

ORANJESTAD — Er is geen overstroming, maar toch liggen honderden zandzakken klaar om gevuld te worden. Dat gebeurt vandaag op het strand bij Divi. Maar daar blijven de zakken met zand niet. Ze worden getransporteerd naar Druif Beach, bij Tamarijn. Daar is enige tijd geleden een flink stuk strand weggeslagen, waardoor een ‘afstap’ van ongeveer een meter ontstond en de palapa’s nog net niet in de zee belandden. Borden waarschuwen voor gevaarlijke golfslag en ook voor kinderen was het strand daar niet echt veilig meer. Inmiddels is het hoogteverschil deels genivelleerd en om te voorkomen dat het strand nog kleiner wordt, komen daar tijdelijk zandzakken te liggen. Eén van de mannen die de jute zakken vol schept, laat weten dat een nieuw stuk strand aangelegd wordt bij Tamarijn. Gedurende de werkzaamheden blijven de zandzakken liggen.

‘Vluchtelingen kosten Duitsland 15 miljard’

BERLIJN — De toestroom vluchtelingen en asielzoekers kost Duitsland dit jaar naar schatting meer dan 15 miljard euro. Dat heeft de Duitse Landkreistag, de vereniging van regio’s, berekend. Twee derde van de kosten is voor rekening van de gemeenten. De rest komt van de deelstaten en de regering, meldde de Duitse krant *Han-delsblatt* vandaag.

Het Duitse pensioenfonds DRV denkt dat de stroom vluchtelingen op de lange termijn gunstig is. Als de vluchtelingen werken, wordt er ook meer bijgedragen voor het fonds. “Dit zijn goede vooruitzichten”, aldus directeur Alexander Gunkel. DBG, een koepelorganisatie van vakbonden, roept de regering op meer te investeren in de vluchtelingen. Zo is het volgens DGB belangrijk vluchtelingen de Duitse taal bij te brengen.

Verscherpt

De Duitse regering komt met een verscherping van het asielbeleid om migranten die geen recht hebben op asiel sneller het land uit te krijgen. Dat meldde de Duitse krant *Bild* vandaag op basis van bronnen bij de regering. Volgens de krant werkt de regering van bondskanselier Angela Merkel aan opvang bij de grens, een versnelde



Foto: AFP

Migranten arriveren voor de eerste registratie bij de Duitse federale politie in het kleine dorp Weggisheid in Beieren.

asielprocedure en versnelde uitzetting van mensen die geen recht hebben op asiel. De landen Albanië, Kosovo en Montenegro worden daarbij aangemerkt als veilige landen. Wie daarvandaan vlucht naar Duitsland, wordt hoe dan ook teruggestuurd. Het nieuwe beleid moet vol-

gens Bild de komende weken leiden tot een toename in het aantal vluchtelingen dat wordt uitgezet. Volgens de krant waren er eind september 193.500 vluchtelingen in Duitsland die volgens de autoriteiten geen recht hebben op asiel, van hen zijn er 11.522 uitgezet. Ongeveer

21.000 personen hebben uit zichzelf het land verlaten. Voor de uitzettingen zouden in de toekomst ook militaire vliegtuigen worden ingezet. Mensen die worden uitgezet zouden daar vooraf niet van op de hoogte worden gesteld, om te voorkomen dat ze zich verschuilen.

Israël en Duitsland twisten over Holocaust

BERLIJN — Israël en Duitsland zijn het zeven-tig jaar na het einde van de Tweede Wereldoorlog plotseling oneens over wie het initiatief voor het uitmoorden van de joden heeft genomen. Aanleiding is een opmerking van de Israëlische premier Benjamin Netanyahu dat de grootmoefti van Jeruzalem in november 1941 Adolph Hitler zou hebben gesuggereerd de joden niet te verdrijven maar uit te roeien. Dat zou hebben geleid tot de Holocaust, het uitmoorden van de joden in Europa.

Een woordvoerder van bondskanselier Merkel reageerde met de opmerking dat de Duitsers heel goed weten wie verantwoorde-

lijk is voor het uitroeien van de joden. “Wij weten dat Duitsland verantwoordelijk is voor deze misdaad tegen de

menselijkheid.” Netanyahu maakte zijn opmerking tijdens een toespraak over aanvallen van moslims in de jaren twintig.

Die aanvallen zouden zijn ondernomen onder aanmoediging van Haj Amin al-Husseini, de latere grootmoefti van Jeruzalem. De grootmoefti was de belangrijkste islamitische wetgeleerde, een van de belangrijkste posities binnen de moslimwereld.

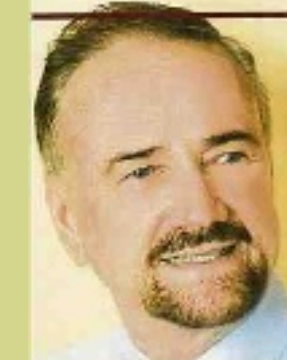
Erdogan bezorgd over nieuwe vluchtelingengolf

ISTANBUL — De Turkse president Recep Tayyip Erdogan vreest dat de aanvallen op het Syrische Aleppo en omliggende gebieden een nieuwe vluchtelingengolf teweegbrengen. Hij sprak zijn bezorgdheid daarover uit in een telefonisch gesprek met de Russische president Vladimir Poetin, aldus Turkse presidentiële bronnen vandaag.

Erdogan benadrukte in het onderhoud het belang dat Turkije hecht aan de strijd tegen ‘alle terroris-

tische groepen, waaronder Islamitische Staat’, daarbij wijzend op de banden tussen de Syrisch-Koerdische

YPG-milities en PKK-militanten die een decennia-oude opstand tegen de Turkse staat bevechten.



**Tune in ATV
Channel 15**
**TOMORROW
NIGHT 9:10PM**
**Leaders
With
Raymond Maduro**



ARUBA
SUSTAINABLE ENERGY WEEK
OCTOBER 26-31, 2015

Government of Aruba
UTUTUS ARUBA
WEB
HOTELS & RESORTS
ELMAR

“Be part of the change,
Share Sustainability,
and let us continue moving
forward together.”



greenaruba
2015
OCTOBER 27 AND 28
at Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino

For more information please visit our website www.greenaruba.org or contact us at info@greenaruba.com

the plaza
CAFE
Alle eredivisie wedstrijden
kijk je live aan de bar of op het
grote scherm bij ons!!
Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

DE PALM
island
Saturday
Oct. 24, 2015
SOLD OUT

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Valid till October 21

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
CRIMSON PEAK daily: 5:45 8:30 late show: 11:15 GOOSEBUMPS 3D daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:30 BRIDGE OF SPIES daily: 4:30 8:00 matinee: 1:00 late show: 11:15 WAR ROOM daily: 12:15 3:00 late show: PAN 3D daily: 12:00 2:30 matinee: THE WALK 3D daily: 5:30 8:30 late show: 11:30 THE MARTIAN IN 2D daily: 4:45 8:00 late show: 11:15 PAN IN 2D daily: 4:00 matinee: 1:00 KNOCK KNOCK daily: 6:45 9:15 late show: 11:45 HOTEL TRANSYLVANIA 2 IN 2D matinee: 12:15	CRIMSON PEAK daily: 6:15 9:00 late show: 11:45 GOOSEBUMPS 3D daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 BRIDGE OF SPIES daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 STEVE JOBS daily: 8:45 matinee: 3:00 late show: 11:30 PAN 3D daily: 6:15 3:30 matinee: THE WALK 3D daily: 9:00 late show: 11:45 THE MARTIAN IN 2D daily: 5:30 2:15 matinee: PAN IN 2D daily: 4:30 2:00 matinee: KNOCK KNOCK daily: 7:15 9:45 late show: 12:00

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

Hadicurari
Restaurant of the Renaissance Hotel - Aruba
Mussels Weekend!
October 30 - November 1

• 1 kg Mussels
• French fries
• French bread
• Sauces
• Salad

For only
Awg. 59.00
US\$ 33.75
per person

Limited stock

For reservations call: (297) 586 2238 - www.hadicurari.com
LOCATED BETWEEN MARIOTT'S SUITE CLUB AND MODOBA BEACH... RIGHT ON THE BEACH

Visit
our website
AMIGOE.COM

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba Is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi
583-8383

DE ARUBAANSE KUNSTKRING
presenteert
Het Amstel Quartet
een saxofoonkwartet met een veelzijdig programma
A. Piazzolla: Tango Suite ; J. Brahms : Symphony nr. 3
M. Nyman: String Quartet nr 2
P.Schumacher: Amstel-Coconut-Blue e.a
ZATERDAG, 31 oktober om 20.00 uur
in **CAS DI CULTURA**
Kaarten zijn verkrijgbaar bij DeWit&VanDorp Stores,
Plaza Bookshop en bij Cas di Cultura vóór het concert
Entree : Awg. 35,- ; leden Awg. 30 en kinderen Awg.15,- Kaarten voor
leden en kinderen verkrijgbaar alleen aan de zaal vóór het concert
Sponsors : Manchebo Beach Resort, Consulaat van Israël,
DeWit & VanDorp Stores,
Donatie : VNO

Gobierno di Aruba
Minister di Enseñansa y Movilidad di Famia
An Evening of
Lifelong Learning
Join us for an information evening
filled with lifelong learning
goals and motivation
October 22, 2015
From 7:00pm to 9:00pm
At Arubiana, Bachstraat 5
Departamento di
Enseñansa Aruba

Fundacion pa Hende Muhe
den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm
STOP Huiselijk geweld!

Fundacion
Alzheimer
Aruba

HUIS VAN DE WEEK
TE KOOP
Palmitastraat 6
Luxe woning met zwembad,
appartement en 3 garages,
gebouwd op een ruime kavel
van 1.000 m² eigendomsgrond.
Indeling:
5 slaapkamers, 3 badkamers,
TV kamer, woonkamer, ruime
keuken met kookeiland,
wasruimte, overdekte porch,
aangelegde tuin en volledig
omheind.
Sterk in prijs verlaagd!
Afl. 990.000,-
Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

FRESH
104.3
DE HOORT HET VERSCHIL
Angelo's Classic Hit Mix
(Vr & Za: 7 - 8pm)
Angelo Steffen
Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

Vacature
Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) is verantwoordelijk voor de uitvoering van de pensioenregelingen die gelden voor ambtenaren en daarmee gelijkgestelden, en werknemers van aangewezen werkgevers. APFA valt vanaf begin 2011 onder het toezicht van de Centrale Bank van Aruba.
APFA is op zoek naar een kandidaat voor de functie van:
Bedrijfsjurist
De Bedrijfsjurist rapporteert en legt verantwoording af aan de Algemeen Directeur en moet bijdragen aan het opstellen en uitvoeren van strategische plannen en beleid en de verdere professionalisering van de bedrijfsvoering in het algemeen.
Taken en Verantwoordelijkheden
De Bedrijfsjurist adviseert de directie in juridische aangelegenheden onder meer op het gebied van beleggingen, pensioenen, uitwinnen van zekerheden en de interpretatie van juridische kwesties die de bedrijfsvoering betreffen. Hij/zij controleert de naleving van de wet- en regelgeving binnen de organisatie en adviseert over sancties bij niet naleving. De Bedrijfsjurist beoordeelt de gevolgen van wet- en regelgeving en zorgt voor de implementatie van de benodigde maatregelen ter navolging hiervan en rapporteert hierover. De Bedrijfsjurist verleent ondersteuning aan de directie in de beleidsvorming en monitoring van het beleid inzake integere bedrijfsvoering en compliance. Hij/ zij zorgt voor het implementeren van beheersmaatregelen op het gebied van compliance en het creëren van compliance bewustzijn bij het personeel.
Profiel van geschikte kandidaat
• WO-diploma rechten
• Minimaal 3 jaar relevante werkervaring
• Kennis van organisaties en bedrijfsstructuren
• Kennis van de juridische aspecten van personeelszaken
• Ervaring op het gebied van ondernemingsrecht
• Ervaring op het gebied van risicomanagement m.n. integriteits- en reputatierisico
• Uitstekende mondelinge en schriftelijke beheersing van de Nederlandse en Engelse taal
• Uitstekende presentatievaardigheden
• Analytisch en probleemoplossend vermogen
• Aanpassingsvermogen, flexibel en zelfstandig
• Omgaan met vertrouwelijke informatie
• Overtuigingskracht en besluitvaardig
• Initiatiefrijk
• Onafhankelijke, zelfverzekerde instelling
• Omgevingsbewust
• Strategisch inzicht, organisatie- en planningvermogen
• Kritische instelling, stressbestendig, accuraat, zelfstandig
Sollicitaties dienen schriftelijk met CV en kopie diploma's gericht te worden aan:
Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba, Seroe Blanco 4, of via email info@apfaruba.org, ter attentie van mevr. J. Jacobs uiterlijk 6 november 2015. Een psychologische test en een medische keuring zijn onderdeel van het wervingsproces.
Serio Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.27.32 | www.apfaruba.org

SVGA-advocaat Chris Lejuez over jubileumuitkeringen:

‘Land weigert pertinent om te betalen’

ORANJESTAD— Hubert Dirksz, vakbondsvoorzitter FTA, liet gisteren aan Amigoe weten dat werknemers van Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA) opnieuw in staking waren. Vandaag is de rust wedergekeerd, maar voor hoe lang is de vraag, want de betaling van de jubileumuitkeringen blijft uit.

door onze verslaggever
Franciska Groen

Na de eerste protestactie op dinsdag 13 oktober door SVGA-werknemers onder leiding van FTA liet Dirksz weten dat er voorlopig niet meer gestaakt zou worden. “Dat is het laatste wat we zullen doen”, zei hij toen. Maar gisteren legden werknemers opnieuw uit protest hun werk neer. Zij zijn boos op hun werkgever, omdat de uitbetaling van hun jubileumuitkering, zoals is opgenomen in de cao van de stichting, uitblijft. Arturo Werleman maakte recent duidelijk dat de stichting al ruim 70.000 florin heeft voorgeschoten aan jubileum-

gratificaties en dat het voor SVGA financieel onmogelijk is om ook het resterende bedrag van 64.000 florin voor te schieten. Volgens Werleman ligt de oorzaak van het onbetaald blijven van de gratificaties bij de overheid. Die voldoet volgens hem niet aan hun verplichting. Maar volgens de vakbondsleider zou Sociale Zaken-minister Paul Croes hebben gesteld dat ‘hij dit geld wel degelijk heeft geleverd’.

Geen sprake van
De door SVGA in de arm genomen advocaat Chris Lejuez maakt vanochtend duidelijk dat dit niet het geval is. Omdat de uitbetaling van de gratificaties voor SVGA via een zogenaamde derden-



SVGA-medewerkers tijdens hun protestactie gisteren

Regering wil overlast Venezolanen beperken

Vervolg van pagina 1

Datzelfde geldt voor Ling & Sons, laat PR-manager Marlenne Maduro weten. “We zien hier inderdaad heel veel Venezolanen, maar we weten niet wat ze met de boodschappen doen als ze de winkel uitgaan. In elk geval ervaren we geen overlast.” Wel is besloten dat per persoon maximaal vijf dozen bier verkocht mogen worden. “Verder letten we extra op diefstal en willen we gewoon optimale service bieden.”

Cadeaubonnen

Bij bouwmarkt Kooyman is het inmiddels niet meer toegestaan om cadeaubonnen

te betalen met de creditcard, omdat er een handeltje ontstond in deze bonnen. Bij de kassa's hangt bordjes waarop staat dat bij het gebruik van een Venezolaanse creditcard verplicht gelegitimeerd moet worden met een geldig paspoort. Kooyman Aruba is in overleg met het hoofdkantoor op Curaçao over wat zij aan deze situatie kunnen doen, laat de manager weten.

Luchthaven

De migratie bij de grens van Aruba wordt ook aangescherpt, laat de minister weten. Gerald Vingal, directeur van de Immigratiedienst op de luchthaven, bevestigt dat

inderdaad wordt nagedacht over aanpassingen op de korte termijn, maar hij kan nog niet zeggen wat deze inhouden. Ook is er overleg tussen premier Mike Eman, het Venezolaanse consulaat en Directie Buitenlandse Betrekkingen.

“We moeten uitkijken dat we niet gaan generaliseren”, merkt Toerisme-minister Oduber nog op. “Het grootste deel van de Venezolanen komt naar Aruba als een echte toerist. Dat er een deel is dat dollars komt halen en overlast veroorzaakt, is vervelend. Maar dat is slechts een klein deel, de andere Venezolanen hebben we juist graag hier.”

regeling geschiedt, wordt dit aan de advocaat uitbetaald. Maar Lejuez heeft tot op heden nooit een betaling ontvangen. Van uitbetaling door het Land, zoals gesteld, is dus absoluut geen sprake. “Het Land weigert pertinent om te betalen”, benadrukt hij.

Vordering

In 2011 spande SVGA reeds een rechtszaak aan waarbij in 2012 de uitspraak van de rechter luidde dat op basis

van de overeenkomst het Land de verplichting tot uitbetaling heeft. “De rechter veegde daarmee de door het Land gestelde argumenten van tafel.” Maar een uitbetaling bleef uit, ondanks herhaalde verzoeken vanuit de advocaat. Volgens hem stelt het Land dat zij geen verplichting heeft om over te gaan tot uitbetaling. Dit ondanks de eerdere uitspraak van de rechter. Begin dit jaar spande SVGA daarom een tweede rechtszaak aan.

“Inmiddels is de vordering ruim meer dan een ton florin.” Voor de gratificaties van het jaar 2011, 2012 en 2014 is namelijk niets ontvangen. De vordering voor 2015 is wel voorbereid, maar nog niet ingediend. Dit is wel het voornemen, geeft Lejuez aan. Hij betreurt de verwarring die over deze situatie. Hierdoor groeit volgens hem het wantrouwen tussen werkgever en werknemers. “Ook tussen vakbond, leden en de overheid.”

Eerste verkoopdag: 27 december Vergunningen vuurwerkverkoop ingediend

ORANJESTAD — De eerste vuurwerkgekte komt alweer langzaam op gang. 77 verkopers hebben vroegtijdig een vergunning aangevraagd om dit jaar vuurwerk te kunnen verkopen. In totaal komen dit jaar ongeveer 22 containers gevuld met sier- en knalmateriaal naar ons eiland.

Ook dit jaar moest men zo snel mogelijk hun vergunningsaanvraag indienen om in december vuurwerk te kunnen verkopen. Vorig jaar vroegen nog tachtig potentiële vuurwerkverkopers een vergunning aan, maar dit jaar zijn dat er dus drie minder. Het Korps Politie Aruba (KPA) heeft de eerste verkoopdag bekendgemaakt. Wanneer het eerste vuurwerk mag worden afgestoken, is bij Amigoe nog niet bekend.

Vuurwerkcommissie

Aan het importeren, opslaan en verkopen van vuurwerk zijn strikte regels verbonden. Om hierop

toe te zien heeft de regering (zoals elk jaar) een commissie ingesteld die supervisie en toezicht houdt op het verkopen van vuurwerk, het controleren van van de verkooppunten en het handhaven van de veiligheidsnormen. In deze commissie zitten het KPA, Dienst Technische Inspectie (DTI), de Brandweer en Dienst Volksgezondheid. Wanneer een verkoper zich niet aan de gestelde vuurwerkregels houdt, trekt de commissie de vergunning in en sluit de winkel. Het KPA neemt dan al het vuurwerk in beslag.

Verscherpte regels

Volgende week steken de betrokken instanties de koppen bij elkaar om de regels en het verscherpte vuurwerkbeleid van dit jaar



met elkaar door te nemen. Zo zijn er aan het importeren van vuurwerk dit jaar strikte regels verbonden. Al eerder dit jaar schreef *Amigoe* hierover. Toen gaf commandant van het brandweerkorps Edward de Cuba aan dat de vergunningen dit jaar voor 30 november moeten worden ingeleverd, waardoor al het papierwerk op tijd kan worden geregeld. Tevens willen zij al het vuurwerk gaan tes-

ten. Zo moet het vuurwerk getest worden op het geluid van de knal, hoeveel vuur er vrij komt en of het vuurwerk functioneert zoals dat op de gebruiksaanwijzing staat beschreven. Hoe het met deze plannen staat, kon de brandweer niet vertellen. De Cuba is op vakantie en daarom niet bereikbaar voor een reactie. Ook de andere commissieleden waren vanochtend niet bereikbaar.

Tarief cruisetoeristen stijgt met 143 procent

ORANJESTAD — Met ingang van 2016 gaan cruisetoeristen fors meer betalen om Aruba binnen te mogen komen. In plaats van 3,50 dollar per passagier wordt het tarief 8,50 dollar.

Dat maakt Toerisme-minister Otmar Oduber bekend in de aanloop naar het tweede Cruise Symposium dat Aruba Tourism Authority (ATA) donderdag houdt. “Het is een beslissing waar we al twee jaar over onderhandelen met verschillende cruisemaatschappijen”, laat de minister weten. Het is een stijging van maar liefst 143 procent. “Ondanks de prijsstijging zien

we dat het aantal bezoekers van cruiseschepen niet negatief beïnvloed wordt.” Dat zou vooral komen door de goede relatie die Aruba heeft met de verschillende cruisemaatschappijen. En dat komt weer door ‘de positieve ontwikkelingen op het eiland en de investering in het verbeteren van het Arubaanse Product’. “De verbetering van de producten die we kunnen aanbieden aan

Oud-Staatsraad Vornis onderschrijft kritiek op aanwijzing

DEN HAAG — Oud-Staatsraad Robert Vornis sluit zich volledig aan bij de kritiek van de Raad van State, waar hij tot 1 mei zelf deel van uitmaakte, op de aanwijzing aan de gouverneur van Aruba in juli 2014. De Rijksministerraad heeft destijds niet de juiste procedure gevolgd, zegt hij. Volgens Vornis is dat ook precies de kern van de voorlichting van de Raad van State over aanwijzingen.

“De kern is dat de Rijksministerraad met die aanwijzing aan de gouverneur onrechtmatig heeft gehandeld”, zegt Vornis. Net als de premiers van Aruba, Curaçao en St Maarten al eerder aangaven, heeft alleen de gouverneur het recht om een Landsbesluit of -verordening goed te keuren of voor te dragen ter vernietiging. Hij benadrukt dat de Rijksministerraad weliswaar aanwijzingen mag geven aan de gouverneurs van de landen, maar op voorwaarde dat alle regels uit het Reglement van de Gouverneur in acht worden genomen. Artikel 21 van dat reglement beschrijft het recht en de plicht van gouverneurs om Landsbesluiten ter vernietiging voor te dragen. “Er staat nergens dat de Rijksministerraad die opdracht kan geven”, zegt Vornis. De opmerking van de

Raad van State dat gouverneurs geen vooruitgeschoven posten van de Nederlandse regering of de Rijksministerraad zijn, heeft daar rechtstreeks mee te maken, volgens Vornis. Het enige traject dat juridisch correct was geweest, was een zelfstandige beslissing van de gouverneur om de begroting voor te dragen ter vernietiging, waarna de Rijksministerraad de Raad van State om een oordeel had moeten vragen voor een beslissing over het wel of niet overnemen van het oordeel van de Gouverneur. Volgens de voormalige Staatsraad koos de Rijksministerraad voor de procedure om een Algemene Maatregel van Rijksbestuur te omzeilen. “De RMR wilde niet ingrijpen met gebruikmaking van het enige middel dat het Statuut daartoe kent. Maar

tegelijkertijd is hiermee wel een door de Staten goedgekeurde begroting terzijde gelegd. Dit overschrijdt alle juridische grenzen”, zegt hij. Vornis zegt weliswaar te begrijpen dat de Raad van State heeft gekozen voor de uitweiding over het Statutaire kader en de beperkingen die dit kader stelt aan het handelen van de Rijksministerraad. “Echter, door heel veel woorden te gebruiken is een rookgordijn gecreëerd en kan ieder erin lezen, wat ze erin willen lezen”, aldus Vornis. De Staatsraad doelt daarmee op de interpretatie van onder andere minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties. Vorige week verklaarde de minister in een debat met de Tweede Kamer dat hij de voorlichting juist ziet als een bevestiging van een juiste handelswijze door de Rijksministerraad. Plasterk verwees naar de zinsnedat de de Rijksministerraad een aanwijzing mag geven om onderzoek te verrichten. “Onderzoek en een tijdelijke maatregel zijn dus toegestaan volgens het reglement van de gouverneur. Dat is nu

precies wat er is gebeurd. Er lag een begroting waarvan het IMF, de Raad van Advies en ook wijzelf hier in Nederland zeiden dat deze niet reeel was en niet de goede kant op ging.” Volgens Vornis gaat Plasterk hier echter voorbij aan de voorwaarde dat een dergelijke aanwijzing per definitie niet in strijd mag zijn met het Statuut en ook moet voldoen aan alle andere bepalingen uit het reglement, waaronder het exclusieve recht van de gouverneur om landsbesluiten te beoordeelen. “Door hem de gegeven opdracht te verstrekken nam de Rijksministerraad de beoordeling over van de Gouverneur. De Raad van State zegt met zoveel woorden dat dit nou juist niet toegestaan is.”

Vornis plaatst nog meer kanttekeningen bij beslissingen door de Rijksministerraad en de rol van de Raad van State binnen het Koninkrijk. In de komende edities een interview met Vornis over zijn twijfels en met kritische observaties over een aantal onderwerpen zoals de geschillenregeling.

‘29e verjaardag’ Natalee Holloway Olthof geeft geen inzicht in mailwisseling Marriott

ORANJESTAD — De Amerikaanse Natalee Holloway, die tien jaar geleden onder mysterieuze omstandigheden van Aruba verdween, zou vandaag 29 jaar zijn geworden. Het hardnekkige gerucht dat zij mogelijk begraven ligt onder de Spyglass-toren van het Marriott-hotel, blijft bestaan. Hoofddofficier van Justitie Eric Olthof wil tot op heden geen inzicht geven in de mailwisseling tussen hem en het hotel.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Natalee Holloway, toen nog maar 18 jaar oud, verdween tien jaar geleden op 30 mei 2005 van Aruba. Wat er precies is gebeurd, blijft tot op heden één groot raadsel. Ook het Openbaar Ministerie (OM) krijgt niet helder of hoofdverdachte Joran van der Sloot daadwerkelijk schuldig is aan de vermising van de Amerikaanse. Jurrien de Jong zegt al jaren te weten waar Natalee is. Hij stelt gezien te hebben hoe Van der Sloot haar begroef in de kruipruimte van het Marriott-hotel die toen in aanbouw was. Hij pleit

dat de grond wordt opengebroken. Maar hoofddofficier Olthof vindt het onnodig om onder de fundering te gaan zoeken. Uit de opgevraagde bouwgeschiedenis van het hotel zou blijken dat er op 30 mei 2005 nog helemaal geen bouwwerkzaamheden waren op de specifieke plek die De Jong aanwijst.

Geen belang

Volgens De Jong klopt hier niets van en wil het OM de zaak ‘in de doofpot stoppen’. Om die reden ‘dwingt’ hij de hoofddofficier hem inzicht te geven in de mailwisseling tussen hem en het hotel. In een mail aan De Jong laat Olthof onlangs nogmaals

IN HET KORT

Verstopperij

In Noord belde een man de politie, omdat een jongeman zich op zijn terrein verstopte. De jongen zelf, genaamd C., verklaarde dat hij na een voetbaltraining met een groep jongens naar huis liep. Een van hen gooide een steen op de weg en raakte daarbij bijna een scooter. De twee mannen die op de scooter reden, keerden om en renden achter de jongens aan. C. verstopte zich daarom in de tuin in Noord. De politie sprak hem daarop aan en bracht hem thuis, waar ook zijn ouders in kennis werden gesteld.

Laveloos

Bij Palmitta Bar vond de patrouille een man die op de grond lag. Zijn bril en slippers lagen naast hem. Toen agenten hem wakker maakten, bleek hij nogal onvast op zijn benen te staan. Zijn ogen waren bloeddoorlopen en hij rook sterk naar alcohol. Omdat hij verward was en zijn persoonlijke informatie niet kon geven, werd hij in verband met openbare dronkenschap aangehouden en in de politiewacht van San Nicolas opgesloten ter ontzuivering.

Slagboom

Een omgevallen dode boom in de Koningstraat zorgde voor veel schade. Twee auto's waren totaal loss en het dak van een huis stortte in. Er was op dat moment gelukkig niemand thuis. Ook trok de boom in zijn val een elektriciteitspaal van Elmar mee.

Gat in de markt

Alles zelfbedacht in restaurant TOF

Altijd lekker weertje hier, maar hoe is het gesteld met het ondernemersklimaat op het eiland? Hebben ze de wind in de rug of waaien ze om? Amigoe vraagt het de ondernemers.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

Veel hout, sfeervolle verlichting en menukaarten die op een houten snijplank bevestigd zijn. In de nog redelijk onbekende Alhambra Mall zit TOF, een restaurant dat net iets anders is dan anderen. Eigenaars en goede vrienden Susan Kruisselbrink en Gerben de Lange nemen ondanks de drukte in de zaak de tijd om over hun bedrijf te vertellen.

Wat is TOF?

Susan: "Het is een *family-style* restaurant. We hebben een brede kaart, met zowel Hollandse pannenkoeken als kreeft, broodjes, kindermenu's, vegetarische gerechten en pasta's. We willen voor iedereen iets hebben."

Gerben: "Onze doelgroep is vooral Amerikanen, maar ook de locals. We zijn nu be-



Foto: Leanne van Spronsen

zig met naamsbekendheid te verwerven. We zijn net tien maanden open en waren druk met opstarten en nu richten we ons ook echt op de marketing, bijvoorbeeld met radiospotjes."

Susan: "We hebben ook elke dag *specials*, zoals een lunch voor 15 dollar. Dat is echt gericht op locals en de bedrijven hier in de buurt.

Zo breed als de menukaart is, zo breed is ook onze doelgroep."

Hoe is TOF ontstaan?

Susan: "Eigenlijk liepen mijn man en ik tegen deze locatie aan. Vlak daarvoor had ik de Bread Boutique verkocht en het leek me leuk om hier een restaurant te starten. Maar ik wilde het

samen met iemand doen, die dan achter in de keuken zou staan en ik voor in het restaurant. Toen kwamen we uit bij Gerben, een goede vriend van ons die jaren op Aruba woonde en terug was gegaan naar Nederland. We hebben hem het hele plan voorgelegd in september en gevraagd of hij met ons een restaurant wilde star-

ten. In november zat Gerben hier al."

Gerben: "Ja, en toen is het heel snel gegaan allemaal. Ik had net alles weer op de rit in Nederland en moest toen zeggen: ik ga over twee maanden weer weg. Dat heeft een grote impact op je leven. Toen ik hier kwam, moest de locatie verbouwd worden. Elektriciteit, de keuken, water, muren zetten. Toen we opengingen, zaten de spijkers aan de ene kant nog niet aan de muur, terwijl we aan de andere kant de pannen al op het vuur zetten. Het was echt een gekkenhuis. Personeel trainen, zelf je weg zien te vinden."

Wat maakt TOF uniek?

Susan: "De inrichting sowieso, ik wilde iets anders dan anders. Meer Europees met veel zelfgemaakte dingen. De tafels bijvoorbeeld en ook andere elementen. Alles is zelf bedacht. De menukaart krijg je bijvoorbeeld op een snijplank."

Gerben: "Qua prijs zitten we net onder de middenmoot en dat werkt ook, want mensen gaan vrij vaak uit eten op Aruba. Speciale verzoeken zijn altijd mogelijk, als je dat van tevoren aangeeft. Er kan een heleboel."

Susan: "We hebben volgens mij iets neergezet waar je leuk kunt zitten, lekker kunt eten en waar je ook nog een leuke prijs voor betaald."

Wat vergeten jullie nooit meer?

Gerben: "Ik ben in de keuken begonnen met iemand zonder ervaring, die ik van de grond af aan alles bij moest brengen. Het is gebleken dat dat een juweeltje is. Binnen tien maanden is zij een echte kok geworden en doet ze dat alsof ze het al jaren doet. Dat is heel speciaal voor mij, dat zie je niet vaak."

Susan: "Wat is erg leuk vind, is dat we een hecht en gezellig team hebben. En ik heb een keer een fles wijn op m'n hoofd gehad, maar dat was wat minder leuk."

Hoe vinden jullie het ondernemersklimaat op Aruba?

Susan: "Het heeft zijn voor- en nadelen, ik heb natuur-



Gerben en Susan in hun restaurant

lijk wel al ervaring met mijn vorige zaak."

Gerben: "Ik heb altijd gezegd: als ik weer terugga naar Aruba, moeten er twee dingen gebeuren. Of ik ga voor mezelf beginnen, of iemand moet me een salaris aanbieden waar je geen nee tegen kunt zeggen. Dus het was voor mij wel een wens."

Susan: "Zelfstandig ondernemer zijn past wel bij me. Ik ben echt trots op wat hier staat, hoe het eruit ziet en hoe het hier gaat. Het is een uitdaging en dat blijft het ook, dat heb ik ook nodig."

Waar willen jullie over een jaar staan?

Gerben: "Het doel is om meer klandizie te hebben. Om de *returning guests*, vooral de locals, hier naar toe te halen. Ik hoop dat we volgend jaar weer een heel stuk verder zijn dan nu. Veel mensen weten niet dat we bestaan en dat moet anders worden."

Susan: "Sowieso is deze *mall* nog niet zo bekend op Aruba. Dat willen we aanpakken, maar dat moeten we gezamenlijk doen, met de andere ondernemers hier."

Naam bedrijf:	TOF - Twist of Flavors
Opgericht in:	2014
Naam eigenaar:	Susan Kruisselbrink-Toonen, Gerben de Lange
Locatie:	Alhambra Mall
Openingstijden:	Zeven dagen per week van 10.00 - 22.30 uur
Personeel:	7



Foto: Leanne van Spronsen

Overleden		
Roy H. John	12-10-2015	
Luis B. Kock	14-10-2015	
Rosindo E. Angela	16-10-2015	
Arnomandi M. de L'Isle	19-10-2015	
Ruben G. De Lange	19-10-2015	
Carmen Janga	19-10-2015	
Sra. Vda. Diana T. Brion – Sambrano	19-10-2015	
Sandra L.V. Arrindell	19-10-2015	
Alejandro Tromp	19-10-2015	

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba	
Bloemond Supermarket	Ling & Sons
S-chow Supermarket	Mundo Nobo Supermarket
Moko minimarket	NG Supermarket
Bright Bakery	Plaza Bookshop
Bruna	Springfield Supermarket
Cheng's Supermarket	Superfood
Circle K Oranjestad	Texaco Sasaki
Classic Supermarket	Texaco Seroe Blanco
Fa Yang Supermarket	Valero Blvd
Food Center	Valero St.Cruz
Kong Hing	Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry	The Market Alhambra Mall



Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

**NO ENFRENTA
CANCER DI
PECHO BO SO**



Adress: Sabana Blanco 8
Tel: 588-9999



Stichting Schouwburg Aruba presenteert drie evenementen ter werving van fondsen voor een nieuw architectonisch plan voor Cas di Cultura, Aruba's theater en cultureel centrum.

24 OKTOBER: Charity Show & Silent Auction
om 8pm, entree \$50.- incl. wine & cheese, een mooie voorstelling dans, theater en muziek en de kans om te bieden op kunst en prijzen.

27 OKTOBER: Jetty Mathurin's
theatershow #LOL, Loslopende Oma, Let op! om 3pm en 8pm, entree Afls. 45,-.

30 OKTOBER: Finale van de stille kunstveiling gestart op 24 oct. openbaar met veilingmeester, 8pm, gratis en voor iedereen.

Voor meer info bel 582-1010 of zie onze FB pagina



De HEER is mijn herder, het ontbreekt mij aan niets.
Hij laat mij rusten in groene weiden en voert mij naar vredig water, hij geeft mij nieuwe kracht.
Ps. 23:1-3

Met enorm verdriet in ons hart kondigen we het overlijden van:



Arnomandi Marius de L'Isle
***17 dec 1921 - † 19 okt 2015**

Namens zijn:	Victoria Nicolasa de L'Isle-Espinosa
Vrouw:	Adolf & Irma de L'Isle-Eustace
Kinderen:	Marius C. de L'Isle Miriam B. de L'Isle Omaira & James R. (Dennis) Silva-de L'Isle Wilhelm A. & Mayela de L'Isle-Castillo Carlos & Yoleida de L'Isle
Kleinkinderen:	Saskia, Kelly, Albert & Jedidah, David Mathias, Micha, Haim Eduardo & Susana, Eugenio, Evelyn, Enrique Samantha & Jeremy, Roger, Derek & Yinette Mayra, José Alejandro, Alejandro Nicolas, Alberto, Guillermo, Mathias, Millan, Miguel Ricardo, Omaira, Ruben, Paola, Rouguet, Royel, Roynel
Achterkleinkinderen:	Jethro, Jaxx, Eva, Bradley, Drexstton, Deevani, Gilani, Shaylee, Mathew, Micheal Rea, Liam, Clint, Flavia Lia, José Alejandro, Guishon, Nicole.
Familie:	de L'Isle, van de L'Isle, de Boed, Piper, Donk, Eustace, Silva, Espinosa, Wever, Bermudez, Uzcatequi en resterende familieleden in Venezuela, Suriname, Canada, Verenigde Staten en Nederland.

De afscheidsdienst wordt op donderdag 22 oktober 2015 van 9 tot 11 am bij de protestantse gemeente van Aruba in Oranjestad gehouden, en daarna naar de centrale begraafplaats van Sabana Basora.

Gelegenheid tot condoleren in Aurora Funeral Home op woensdag 21 oktober 2015 van 7 tot 9 uur.

In het geval dat wij een of meerdere familieleden vergeten zijn te vermelden, bieden wij alvast onze excuses aan.

Sprekers van Green Aruba 2015

ORANJESTAD — De zesde Green Aruba conferentie is volgende week op dinsdag en woensdag (27 en 28 oktober). Een groot aantal lokale en internationale sprekers laat haar licht schijnen op het thema ‘Sharing Sustainability’, ofwel duurzaamheid delen. De tweedaagse wordt op woensdag na een opening en welkomstwoord van Frank Hoevertsz, hoofd van Utilities Aruba en van minister-president Mike Eman, officieel afgetrapt door de eerste internationale spreker Luis Almagro Lemes, secretaris-generaal van Organization of American States (OAS). Andere internationale sprekers tijdens het evenement zijn onder andere Tristan E. Glenwright, Jules Kortenhorst, Thomas Hodge, Rob van der Stel, Daniela Schmidt en Ruurd Schoolderman. De lokale sprekers zijn Richard Arends, Robert Henriquez, Elthon Lampe, Ivan



Spreker Invan Flanegin

Flanegin, Minister Mike de Meza, Luis Oduber, Francis Ras en Joseph Everon.

Ben je benieuwd naar het hele programma en wil je meer informatie over de

sprekers, bezoek dan www.greenaruba.org. Kaartjes zijn daar ook te koop.

Groot Dictee Papiaments



ORANJESTAD — Het vierde Groot Dictee Papiaments vindt aanstaande vrijdag plaats in de collegezaal van EPI. Fundacion Lanta Papiamento (FLP) organiseert dit samen met Grupo di Corector di Papiamento. Een team van docenten, medewerkers van Directie Onderwijs en een corrector Papiaments doen de correctie van het dictee. De zinnen die worden opgegeven, worden opgesteld in samenwerking met het aanwezige publiek. Het is mogelijk om individueel mee te doen of met een groep. De entree is slechts een glimlach en opgeven kan bij FLP door te bellen naar 739-2980 of een e-mail te sturen naar fundacion.lanta.papiamento@gmail.com, onder vermelding van naam en telefoonnummer. Het dictee is van zeven tot negen uur 's avonds. Deelnemers kunnen zich vanaf zes uur 's avonds registreren in de collegezaal.

COLUMN

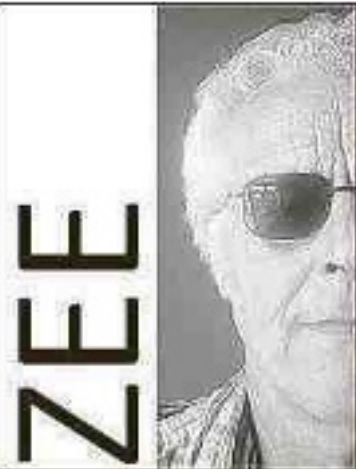
Papiamento en Papiamentu

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Toen ik begon met deze column, kreeg ik van verschillende kanten goede raad en af en toe een waarschuwing. Eén waarschuwing heb ik altijd goed onthouden: maak geen grapjes over Betico Croes en lever vooral geen kritiek op Betico. Tot nu toe heb ik me daar redelijk aan gehouden, maar vandaag kan ik niet om kritiek heen. De komende tijd zal ik dan ook af en toe om moeten kijken en proberen stille straatjes te vermijden.

Het gaat over de spelling van het Papiaments. In 1975 besloten Betico en Juancho Evertsz dat de eilanden van de Antillen zelf maar de spelling moesten regelen. Dat heeft ertoe geleid dat we nu twee spellingen hebben: de Arubaanse en die van Curaçao/Bonaire. Wel een heel grote luxe voor zo'n kleine taal en bovendien heel lastig. Papiaments is ook op Aruba doorgedrongen tot het eindexamens en dat betekent dat we straks twee eindexamens Papiaments krijgen. De leerboeken verschijnen in twee varianten. Ook voor uitgevers is het onhandig, want een keuze voor een spelling betekent een beperking van het afzetgebied. Geen slimme beslissing dus van die politici, maar we kunnen Evertsz altijd nog de schuld geven. Betico heeft even niet opgelet. Aan die situatie van twee

spellingen moet een einde komen en verschillende mensen zijn al driftig aan het nadenken hoe het dan moet. Een snelle oplossing is natuurlijk om één van de twee systemen te kiezen en de ander af te schaffen, maar dan zijn de rapen gaar, Aruba gaat echt niet over op het Curaçaose systeem en andersom zullen ze het ook wel vertikken. Beide systemen, het Gouden Boekje van de buren en ons Blauwe Boekje, moeten gecombineerd worden. Een Oranje Boekje zou leuk zijn om de band met het Koninkrijk te benadrukken. Op de website van de Werkgroep Caribische Letteren worden hierover al heel zinnige dingen gemeld door deskundigen. Aan die deskundigen zal het niet liggen, die komen vast wel met een spelling-systeem dat het beste uit de beide spellingen haalt. Daarna voorspel ik hete, en ik hoop ook gemakkelijk, discussies tussen al de mensen die geen verstand hebben van spelling, maar wel hun mening willen geven. De politici gaan ongetwijfeld hun ondeskundige mening tentoonspreiden. Sentimenten doen het goed in de politiek en tussen de eilanden bestaat nog steeds behoorlijk wat na-ijver. Misschien wil de MEP dit onzellige deel van de erfenis van Betico wel met hand en tand verdedigen.



Veel mensen zullen ook aangeven dat hun taal met een nieuwe spelling geweld wordt aangedaan. De mens is conservatief, we stappen niet graag over op iets anders. Maar spelling heeft niets te maken met taal. De taal blijft hetzelfde, de manier om die taal te noteren wordt aangepast. Zo voelen de mensen het niet. Ooit is in Nederland het voorstel gedaan om de spelling ingrijpend aan te passen. Zo moest het verschil tussen ou en au verdwijnen. Verstandige mensen kwamen ineens met idiote meningen en ventileerden die op de televisie. Een beroemd schrijver hoorde ik beweren dat je augustus echt niet met ou kon schrijven, want dan werd het een koude maand. Er moet gewoon één spelling komen voor het Papiamento en Papiamentu, de huidige situatie is ongewenst. Hoe die er komt, wie de knopen gaat doorhakken, is voor mij nog de vraag. Ik ben benieuwd.

Nieuw nummer Sociale Zaken

ORANJESTAD — Het kantoor van Directie Sociale Zaken aan Caya Mario E. Harms (Lagoenweg) heeft een nieuw algemeen telefoonnummer: 528-1100. Voor de andere afdelingen binnen Sociale Zaken gelden ook nieuwe nummers. Zo is de Sociale Dienst (bijstand) bereikbaar onder nummer 528-1110, Maatschappelijk werk via 528-1120, Bureau Levens- en Gezinsmoeilijkheden op nummer 528-1160 en het nieuwe telefoonnummer voor Bureau Sociaal Raadslieden is 528-1160.



INGEZONDEN

Koninkrijk...SOS... Andere migrantencrisis op komst!

DE LAATSTE maanden gaat er geen dag voorbij zonder dat de Arabische migrantencrisis wordt besproken in de media. Een aanvankelijk goede en welgemeende humanitaire bedoeling is inmiddels een onbeheersbare politiek en sociaal-economische probleem geworden. Lokale overheden, die daadwerkelijk belast zijn met de opvang van de migranten, kunnen het niet meer aan. Er is een tekort aan woningen, sommige bewoners willen geen migranten in hun gemeenschap, anderen vinden dat de migranten een voorkeursbehandeling krijgen en men is bang dat hun manier van leven ernstig wordt verstoord. Men heeft bovendien het gevoel dat er meer economische gelukzoekers zijn dan oorlogsslachtoffers, dat de migranten steeds brutaler worden en dat de kosten de pan uitrijzen. Deze onverwachte maatschappelijke ontwikkelingen hebben ertoe geleid dat politici sinds vorig week hun migrantenbeleid radicaal hebben gewijzigd en naarstig op zoek zijn gegaan naar alternatieve ‘oplossingen’ om de aanhoudende migrantenstroom een halt toe te roepen. De politici hadden niet verwacht dat hun humanitaire actie zo veel zou kosten, de samenleving zou verdelen

Juridische tips voor zaken in buitenland

ORANJESTAD — Als je ondernemersplannen hebt voor op de Boven- of Benedenwindse eilanden is het altijd goed om op de hoogte te zijn van het juridische landschap. De online gids genaamd ‘Guides to doing business in the Dutch Caribbean’ geeft informatie over de juridische aspecten van zakendoen in de Nederlandse Cariben. In-

formatie staat gerangschikt per eiland: Aruba, Curaçao, St. Maarten, Bonaire St. Eustatius en Saba. Ondernemers kunnen de online gids, gemaakt door advocatenkantoor VanEps Kunneman en Van Doorne, raadplegen als juridisch naslagwerk wanneer zij hun bedrijf op één van de landen willen gaan vestigen. De gids bestaat al langer, maar is

nu verder geüpdatet en uitgebreid. Zo kan je nu meer informatie vinden over vastgoed en bouwrecht van de verschillende eilanden. De informatie is gestructureerd per categorie, zoals registratie, structuren voor zakendoen, financiële markten en werkgelegenheid. Wil je de online gids raadplegen? Bezoek dan www.doing-businessdutchcaribbean.com.

Woonbeurs Expo Cas opent vrijdag met rode loper

ORANJESTAD — Woonbeurs Expo Cas in het Renaissance Convention Center opent vrijdag 23 oktober haar deuren met de gebruikelijke rode loper. De beurs is verder op zaterdag en zondag geopend.

Bezoekers kunnen op de woonbeurs terecht voor alles wat te maken heeft met het kopen, bouwen, verbouwen of inrichten van een huis. Zo zijn er onder meer informatiekraampjes van makelaars, banken, meubelzaken, bouwbedrijven en verzekeraars.

Jongeren onder de 16 jaar worden slechts toegelaten onder begeleiding van een volwassene. Het meenemen van een kinderwagen, huisdieren, eigen eten en drinken is niet toegestaan. Ook mag je niet roken in het Renaissance. Kaarten voor de rode loper

opening kosten 100 florin per twee personen en dat is inclusief een welkomstdrank en kans op deuroprijzen. De toegang voor zaterdag en zondag is 7,50 florin per persoon. De openingstijden zijn vrijdag van vijf uur 's middags tot tien uur 's avonds en zaterdag en zondag van twaalf uur 's middags tot acht uur 's avonds. Kijk voor meer informatie op de website www.expocas.aw.

Nieuw bestuur KYPA



ORANJESTAD — Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA) heeft een nieuw bestuur. De bestuursleden werden onlangs geïnstalleerd tijdens een feestelijke bijeenkomst in de ballroom van hotel Holiday Inn.

Brian Croes is de nieuwe voorzitter voor het jaar 2015/2016. De andere nieuwe bestuursleden zijn Cindy Wernet (vicevoorzitter), Thayanne Lee (secretaris), Randy Croes (penningmeester), Bryan Nemecek (eerstvolgende voorzitter voor 2016/2017) en de eer-

dere voorzitter Rendell de Kort. Er is ook een nieuwe directie met Taino Heinze, Mark Benson-Denz, Lativa Maduro, Sherlise Ras en Zanette Refunjol. Kiwanis is een internationale organisatie van serviceclubs waarbij kinderen centraal staan en heeft meerdere afdelingen

op Aruba. Kiwanis Club of Young Professionals werd in juni 2011 opgericht en is voor leden tussen de 25 en 35 jaar. Het doel is om aandacht te geven aan menselijke en spirituele normen en waarden, die ze belangrijker vinden dan materialisme. De liefdadigheidsorganisatie brengt door het opzetten en uitvoeren van activiteiten geld bijeen voor goede doelen. Op die manier wil de serviceclub de samenleving beter te maken.

kenheid’ beleid en waarborgfunctie en dat het haar gaat om de mensenrechten. Voorts is het buitenlands beleid, het stellen van algemene voorwaarden voor toelating en uitzetting van vreemdelingen, al een Koninkrijkstaak. Een exodus van migranten uit Venezuela zal ‘gewichtige gevolgen hebben’ voor het eiland, waardoor het noodzakelijk is om nu op te treden. Het Koninkrijk kan beter een (pro-)actieve houding nemen en tijdige maatregelen treffen, in plaats van achteraf wanneer ‘het kalf al verdrongen is’. Het zal dan alleen maar complexer, moeilijker en kostbaarder zijn om de migranten (exodus) problematiek op te lossen. Aangenomen mag worden dat er inmiddels voldoende ervaring is opgedaan met de huidige Arabische migrantencrisis in Europa om een mogelijke Venezolaanse migrantencrisis beheersbaar te houden.

ELTON LIOE-A-TJAM
ABO-voorzitter
Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (woorden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Televisieprogramma's

Nederland

14:30	Tussen kunst en kitsch	1:00	Journal met gebarentolk	2:20	De Smurven
15:25	Heel Nederland kijkt sterren	1:15	Journal	2:35	Dokter Hond
17:00	Pauw	1:30	Journal met gebarentolk	2:50	Heuvellandziekenhuis
17:50	Journal	1:35	Journal	3:00	Masha's sprookjes
18:10	Pauw	1:40	Journal	3:05	Maya de bij
19:10	EenVandaag	1:45	Journal	3:20	Kindertijd
19:45	Journal	2:00	Journal met gebarentolk	3:45	Raad eens hoeveel ik van je hou
19:55	Journal	2:15	Journal	3:55	Kunstenaars
20:23	Tekst-TV	2:35	Journal	4:05	Koekeloere
23:55	Nederland in beweging	2:40	Journal	4:20	Zoostraat 64
		2:45	Journal	4:30	Pipi, Pupu & Rosemarie
		3:00	Journal met gebarentolk	4:35	Sesamstraat: 10 voor ...
		3:15	VPRO Tegenlicht	4:50	Het molletje
		4:10	Zembla	5:00	Joe & Jack
		4:55	Zondag met Lubach	5:05	Leuke verhaaltjes van Winnie de Poeh
		5:30	De wereld draait door	5:10	Bruine beer in het blauwe huis
		6:25	BinnensteBuiten	5:35	Waybuloo
		7:00	Journal	5:45	Woezel & Pip
		7:20	Socutera	5:55	Dierendokter Tom
		7:21	Zonderzoek	6:05	De speelgoeddokter
		7:50	Tussen kunst & kitsch	6:15	Wickie de Viking
		8:35	De affaire	6:30	Babar en de belevenissen van Badou
		9:30	Per seconde wijzer	6:40	Super Abby
		10:00	Journal	6:50	Buurman en buurman
		10:10	De kennis van nu	7:00	Mega Mindy
		10:35	De kennis van nu Nieuws	7:45	Peter Pan
		10:45	De Universiteit van Nederland	8:10	Beste vrienden quiz
			Journal	8:30	Spangas
		11:00	Journal	8:50	Peperbollen
		11:10	Geloof en een hoop liefde	9:25	De Sneeuwkoningin
		11:40	Tijd voor MAX & Hallo Nederland	10:50	De dodelijkste 60
			BinnensteBuiten	11:25	Jill
		12:45	Landinwaarts	11:40	Beste vrienden quiz
		13:20	Per seconde wijzer	12:00	Het geheim van Eyck
		13:50	Sterren op het doek	12:23	Zapp your planet: Expeditie - Ga voor aap!
		14:25	Opium	12:45	Jeugdjournaal
		15:10	Nieuwsuur	12:55	Spangas
		16:00	Close Up: Born to fly - Elizabeth Streb vs gravity	13:25	Lena en Cem
		17:00		13:55	Puberruil

Nederland

15:10	The undateables	14:30	Keuringsdienst van waarde
16:00	Zonderzoek	15:00	F*ck me, I'm famous!
16:30	Louis Theroux: Dementia	15:55	Studio PowNed
17:35	Zondag met Lubach	16:40	Bureau sport onderzoekt
18:15	De wereld draait door	16:55	Dr. Livingstone
19:10	De zomer voorbij	17:50	De wereld draait door
19:55	The undateables		
20:35	De wereld draait door		
21:25	Tekst-TV		

ATV

00:30	Late Night with Seth Meyers (NBC)	15:00	Steve Harvey (NBC)
01:30	Last call with Carson Daly (NBC)	16:00	the Ellen DeGeneres Show (NBC)
02:00	The Meredith Vieira Show (NBC)	17:00	News 4 New York (NBC)
03:00	Steve Harvey (NBC)	19:00	Time Out
04:00	Early Today (NBC)	19:15	15 on 15
04:30	Today in NY	19:30	Noticia Awenochi
7:00	Today (NBC)	22:00	Best Time Ever With Neil Patrick Harris (NBC)
10:00	Today w/ Katie Lee & Hoda (NBC)	23:00	Noticia Mas Laat
11:00	Access Hollywood (NBC)	23:30	the Tonight Show with Jimmy Fallon (NBC)
12:00	Noticia Awenochi repeat		
13:00	Time Out repeat		
13:15	15on15 repeat		
14:00	the Meredith Vieira Show (NBC)		
15:00	Steve Harvey (NBC)		
16:00	the Ellen DeGeneres Show (NBC)		
17:00	News 4 New York (NBC)		
19:00	Time Out		
19:15	15 on 15		
19:30	Noticia Awenochi		
22:00	Best Time Ever With Neil Patrick Harris (NBC)		
23:00	Noticia Mas Laat		
23:30	the Tonight Show with Jimmy Fallon (NBC)		

TeleCuraçao

15:30	Bo Ta Sigur?	19:00	TBA
16:00	MLB ALCS Royals @ Blue Jays	20:00	TeleNotisia
		20:30	MLB NLCS Astros @ Royals
		21:00	Wega di Number Korsou
		21:10	Partisipashon di Morto
		21:15	Beisbol ta sigui
		23:00	TeleNotisia (r)
		23:30	Party Time

FUN MILES STEUNT ANIMAL RIGHTS ARUBA

ORANJESTAD – Veel dieren op Aruba hebben eerlijk gezegd geen lekker leven. Velen hebben geen huis en niemand om eten en liefde aan ze te geven. Dit gegeven heeft Fun Miles gemotiveerd om 2500 florin aan de Stichting Animal Rights Aruba (ARA) te doneren. Zij zijn al een paar jaar met een inzamelingsactie bezig om een nieuwe opvang op Aruba te bouwen.

Vanaf 4 oktober 2014 (Dierendag) is ARA met hun 'We Need a Shelter' campagne begonnen. Het doel van de campagne is om genoeg fondsen in te zamelen om zo een dierenopvang te kunnen bouwen die geschikt is voor de poezen en honden die op Aruba dakloos zijn. De shelter moet worden gezien als een 'veilige plek' voor de dieren terwijl zij op hun adoptie wachten. Om dit te kunnen doen heeft ARA besloten om symbolische 'kavels' te maken die voor 250 florin kunnen worden gedoneerd. Fun Miles heeft 10 van deze kavels 'gekocht' maar er moeten nog minstens 1000 kavels verkocht worden om de opvang te kunnen realiseren.

Fun Miles moedigt Aruba aan om ook een klein contributie te doneren aan de nieuwe opvang en zo samen het leven van een groot aantal honden en poezen op Aruba te sparen.

Voor meer informatie over ARA en hoe u een donatie kunt doen: www.animalrightsaruba.com



Fun Miles Account Manager Emily Faro en ARA-representatie Andreina Wever

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368 Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba Directie: Sigrid Hammelburg arubadirectie@amigoe.com Redactie: Alex Lacle (coördinator) Linda Reijnders Mirte de Rozario Franciska Groen Bobby Spier Leanne van Spronsen arubaredactie@amigoe.com	Administratie: Zulaika Kelly (abonnementen) Grecia Willems (advertenties) adminaruba@amigoe.com Opmaak: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com Verkoop: Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com Jamey Baire jbairre@amigoe.com	Distributie: Zulma Kock, Zulaika Kelly abonnementaruba@amigoe.com Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe #81027801 RBC #100031723 Klachten over bezorging ? Mail naar klachtenaruba@amigoe.com
---	--	---

Het weer

DONDERDAG 22 oktober 2015		DONDERDAGAVOND	
Zonnig met windvlagen vanuit het oosten tussen 25 en 40 km/u.		Gedeeltelijk bewolkt met windvlagen vanuit het oosten tussen 15 en 30 km/u.	
Zonsopgang 06:32	Zonsondergang 18:19	Maansopgang 14:26	Maansondergang 01:36
Max. Temp. 34°	Neerslag 20%	Min. Temp. 27°	Neerslag 20%
Wind 29 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 67%	Wind 24 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 80%
UV Index 11+ (Extreem)			

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Matt Dallas, 33; Kim Kardashian, 35; Carrie Fisher, 59; Judge Judy Sheindlin, 73.

Happy Birthday: Shake things up at home and turn something you enjoy doing into a lucrative sideline business. Entertaining friends and introducing others to the skills and ideas you have to offer will pay off. A change in the way you view partnerships will cause some discord, but do your best not to give in to unwarranted demands and pressure. Your numbers are 5, 11, 16, 20, 27, 38, 43.

ARIES (March 21-April 19): Put your personal papers in order. It's time to tidy up loose ends and clear the way for new and exciting life changes. Job prospects look good. Reconnect with people you have enjoyed working with in the past. 4 stars

TAURUS (April 20-May 20): Choose to excel. Don't let emotional situations stand between you and your ability to get things done. Concentrate on perfection and sharing your experience, knowledge and ideas with like-minded people. Romance is encouraged, along with personal improvements. 2 stars

GEMINI (May 21-June 20): Pick and choose your friends wisely. Someone who is a bad influence will ruin your chances to advance. Don't limit what you can do because you are being impractical or putting too much time into things that brings little return. 5 stars

CANCER (June 21-July 22): Travel, creative courses or attending a trade show that sparks your imagination will help you make home improvements. Interacting with people heading down a similar path will encourage you to finish what you start. 3 stars

LEO (July 23-Aug. 22): You will learn a lot if you forge ahead with the changes you've been contemplating. Follow your heart, but don't neglect to consider what your intelligence suggests. Your intellect will help you achieve your dream in a practical fashion. 3 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Listen to what's being said, but make changes based on what works best for you. Someone will put demands on your time if you aren't careful. Take care of your needs first, and offer assistance only if you have time left over. 3 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Delve into the past and you will discover the information you need to satisfy your curiosity. Connecting with people you admire or miss will help you put your own life in perspective. You'll find a solution that will eliminate a challenge you face. 5 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Gravitate toward unique people, places and pastimes. The encounters will help you incorporate interesting plans into both your personal and professional plans. Use your power of persuasion to help you get what you want. Romance is encouraged. 2 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Improve your personal life and your home environment. The effort you make will help ease any stress you've been feeling. A problem will surface if you have neglected to take care of legal, financial or medical matters. 4 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Listen to the advice offered, but make your own decision when it comes to handling investments, contracts or chronic health matters. Make a commitment to someone you want to spend more time with. Romance will make a lasting impression. 3 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): You can wheel and deal. Put your intelligence to work and you will captivate your audience. An idea you have will interest someone you may want to form a partnership with in the future and will result in greater recognition. 3 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Take on a new project or volunteer your time. Interact with others and you will be able to put your skills to the test and discover new ways to gain professional ground. Romance will result in unusual rewards. 3 stars

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas —

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

9	8		2	7	5			
	6	7	8	1				
		5		4			8	
				8			1	9
			2	9	3			
2	9			5				
	7			6		3		
				7	1	8	4	
		6	5	3			9	1

DIFFICULTY RATING: ★★☆☆☆

Rekentoets

‘Lering trekken uit opstartfouten Nederland’

WILLEMSTAD — Volgens Lisette van Lamoen-Garmers, directeur van het Rooms-Katholiek Centraal Schoolbestuur (RKCS), kunnen we lering trekken uit de opstartfouten in Nederland met betrekking tot de rekentoets. De directeur doelt hiermee op de tegenvallende resultaten in het mbo in Nederland, waardoor er is besloten de toets uit te stellen tot 2020.

Op Curaçao is het de bedoeling dat de toets over drie jaar wordt ingevoerd op het havo en vwo. Van Lamoen-Garmers is zich bewust van de kritiek op de toets in Nederland en is van mening dat we die kennis kunnen gebruiken bij de implementatie van de toets op Curaçao.

Nederland

In Nederland is de rekentoets in het mbo uitgesteld tot het schooljaar 2020-2021 vanwege de slechte resultaten. Minister van Onderwijs Jet Bussemaker en staatssecretaris Sander Dekker stellen dat er in het mbo eerst een ‘forse verbetering van het rekenonderwijs nodig is’. De bewindslieden schreven begin deze maand in een brief aan de Tweede Kamer dat ‘leerlingen niet de dupe mogen worden van rekenonderwijs dat niet op orde is’. “Omdat de rekenresultaten in het mbo ten opzichte van het voortgezet onderwijs nog achterblijven, hebben we besloten om het resultaat voor mbo-leerlingen de komende jaren nog niet mee te laten tellen voor het behalen van een diploma.”

In de Kamerbrief verklaren Bussemaker en Dekker dat binnen het voortgezet onderwijs wel een stijgende lijn valt waar te nemen. “Hoewel

het percentage havo-leerlingen met een zes of hoger nog relatief laag is (54 procent), haalt 89 procent van de leerlingen een vijf of hoger’. De cijfers in het vwo zijn volgens de bewindslieden ‘uitstekend’. De bovengenoemde resultaten staan echter haaks op de cijfers in het mbo, die ze ‘zorgwekkend’ noemen.

Vanuit het onderwijs en de Tweede Kamer is er veel verzet tegen de invoering van de rekentoets, omdat is gebleken dat veel leerlingen de test niet aan kunnen. De PvdA steunt het plan van partijgenoot Bussemaker en staatssecretaris Dekker ook niet langer, waardoor een ruime meerderheid nu tegen is. De partij stelt daarnaast dat er ook uitstel in het havo en vmbo nodig is.

De invoering van de rekentoets wordt nu alleen nog gesteund door de VVD, de eigen partij van Dekker en de PVV. Wel uit de VVD kritiek op Bussemaker, omdat ze gefaald heeft het rekenonderwijs op het mbo te verbeteren. Tot op heden stond de VVD volledig achter de invoering van de toets. Hier plaats de partij na de meest recente resultaten nu dus toch een kanttekening bij. Naast de PvdA zijn ook SP, D66, CDA, GroenLinks, ChristenUnie en de SGP te-

gen de invoering van rekentoets.

Overleg

Vorig week donderdag vond er een overleg plaats tussen vertegenwoordigers van het ministerie van Onderwijs op Curaçao en de schoolbesturen. Tijdens het overleg is er een presentatie gegeven over de plaatsing van zonnepanelen op de daken van enkele scholen om zo de elektriciteitskosten te drukken. Ook werd er aandacht besteed aan het opvangen van leerlingen die extra hulp nodig hebben. Van Lamoen-Garmers vertelt dat er daarnaast afspraken zijn gemaakt over onderwijsplatforms en werkgroepen.

De rekentoets kwam tijdens de besprekingen ook aan bod. Alle havo-scholen hebben gezamenlijk een voorstel ingediend bij het ministerie. In het voorstel wordt advies gegeven over de bevoegdheden van leraren en het profiel waaraan een leraar moet voldoen. De manier waarop de toets zou moeten worden afgenomen en de urentabel zijn ook vastgelegd in het document.

“Alles is dus in werking gesteld”, zo zegt Van Lamoen-Garmers. “Het ministerie heeft laten weten in grote lijnen akkoord te gaan met ons voorstel. De directeur stelt dat de voorbereidingen op de rekentoets nu al getroffen moeten worden. “We hebben drie jaar, maar met de weg ernaartoe moeten we nu al beginnen om onder andere te werken aan het verbeteren van de rekenresultaten.”

‘Curaçao een toeristische middenmoter in de Cariben’

WILLEMSTAD — De Curaçao Hospitality and Tourism Association (Chata) verzorgde maandagmiddag een internationale ledenconferentie van de Caribbean Hotel & Tourism Association (CHTA) in het Santa Barbara Resort. Tijdens de conferentie benoemde de voorzitter van CHTA, Frank Comito, dat Curaçao het relatief goed doet als toeristische bestemming, maar het nog wel tekortschiet op een aantal gebieden.

Het congres had als doel licht te laten schijnen op de stand van zaken van het toerisme op Curaçao en de laatste ontwikkelingen op het gebied van toerisme in de Cariben. De Amerikaanse voorzitter van de koepelorganisatie CHTA was de belangrijkste spreker van het congres. Tijdens zijn bevolgen speech benoemde hij dat Curaçao er redelijk goed voorstaat ten aanzien van andere Caribische eilanden, maar dat er veel ruimte is voor verbetering. Hij zei ‘ontsteld’ te zijn dat het eiland geen minister van Toerisme kent, terwijl meer dan een kwart van alle inkomsten direct of indirect uit deze sector voortvloeien.

Ook kent Curaçao een pijnlijk slecht investeringsklimaat ten opzichte van de Caribische burens.

Het goede nieuws voor Curaçao is volgens Comito dat het aantal bezoekers van 32 Caribische eilanden, die door CHTA zijn onderzocht op maatstaven van succes in de toerismesector. Het belangrijkste struikelblok volgens dit onderzoek



Voorzitter van Chata Lizanne Dindial (links) overhandigt een presentje aan CHTA-voorzitter Frank Comito.

vanwege de cultuur en het grote aantal evenementen dat hier plaatsvindt, de historische binnenstad, de meertaligheid van de bevolking, alsook de hoopgevend klinkende voornemens in het strategisch toerismemasterplan 2010-2014. Toch bevindt Curaçao zich slechts in de middenmoot van 32 Caribische eilanden, die door CHTA zijn onderzocht op maatstaven van succes in de toerismesector. Het belangrijkste struikelblok volgens dit onderzoek

zijn de hoge kosten van zakendoen op Curaçao, aldus Comito. Hotels zitten dan wel vol, maar maken gemiddeld genomen slechts vijf procent winst, een cijfer dat lager ligt dan het Caribisch gemiddelde en drastisch laag wanneer vergeleken met hotels wereldwijd. Volgens de voorzitter van CHTA is dit een financieel zeer penibele realiteit en is dit op de lange termijn niet houdbaar. In een interview met de *Amigoe* dat later deze week wordt gepubliceerd,

gaat Comito dieper in op de stand van zaken op toeristisch Curaçao.

De overige sprekers op de conferentie waren Miles Mercera van Chata die een hoopgevend beeld over 2015 schetste op basis van de groei van bezoekers, gevolgd door een presentatie van Molly Steward en Kimberley de Lisle van advocatenkantoor VanEps Kunne-man VanDoorne over het arbeidsrecht in de hotelsector en social media gebruik op de werkvloer.

Samenwerking met VU Amsterdam

Dokterstitel behalen aan de ICUC

WILLEMSTAD — De Inter-Continental University of the Caribbean (ICUC) biedt vanaf maart volgend jaar een opleiding aan tot het behalen van een dokterstitel (PhD). De deeltijdstudie betreft een samenwerkingsverband met de Vrije Universiteit in Amsterdam (VU). Na het behalen van de studie ontvangt men dan ook een bul van de VU.

Professoren Paul Jansen en Gilbert Cijntje gaven onlangs een presentatie over de studie, waar veel gegadigden op afkwamen. Cijntje lichtte daarbij toe dat de ICUC het programma is gestart, omdat er te weinig wetenschappelijke studies zouden zijn op Curaçao, op basis waarvan men besluiten neemt. Door een studie op niveau aan te bieden wil de universiteit daar verandering in brengen.

De studie begint pas in maart, maar studenten kunnen zich nu al hierop voorbereiden. De universiteit



zal namelijk speciale informatiesessies organiseren. Jansen zal de studenten in verschillende fases bijstaan. Aan het eind van elk blok

krijgen de studenten een certificaat om aan te tonen dat ze het studieonderdeel met succes hebben afgesloten. De studenten dienen tijdens

hun studie ook zes maanden les te geven. De duur van de opleiding is drie tot vier jaar, afhankelijk van het studietempo.

Stijgend aantal verkeersongelukken

‘Iedereen kan een rijkschool starten’

WILLEMSTAD — Voorzitter van de Vereniging Veilig Verkeer Curaçao (VVVC) Rignald Cristina denkt dat verkeersongelukken teruggedrongen kunnen worden door onder andere strenger te controleren op wie een rijkschool start. “Op het moment kan iedereen een rijkschool starten, het enige wat je moet bezitten bij het afleggen van examens is een auto met dubbele bediening”, aldus Cristina.

door Marcy Rozendal

“Iedereen heeft de vragen voor het theorie-examen van tevoren ingezien, ze leren de vragen uit hun hoofd en maken het examen. Kandidaten wordt geleerd om met twee handen op het stuur te rijden en hun richtingaanwijzer te gebruiken. Tijdens het examen doen ze hun best om volgens de regels te rijden”, zegt de voorzitter. Maar zij worden volgens hem niet ingelicht over hun rol in het verkeer en hoe hun rijgedrag levens kan bepalen. In 2014 zijn in totaal 12.318 verkeersongelukken geregistreerd. Dat zijn bijna 1000 verkeersongelukken meer dan in 2013. Voor het jaar 2015 stond de teller eind juli

al op 7012. Als er wordt uitgegaan van een regelmatige groei, betekent dit dat er eind 2015 ruim 14.000 verkeersongelukken geregistreerd zullen zijn.

Verklaring

Cristina heeft geen definitieve verklaring voor het steeds toenemende aantal verkeersongelukken op Curaçao. Een mogelijke reden is volgens hem het stijgende aantal auto's op het eiland. De drempel om een eigen auto te kopen wordt steeds lager: “Er zijn vele mogelijkheden om je auto in meerdere jaren af te betalen. Als gevolg daarvan kiezen veel mensen ervoor om hun eigen vervoermiddel te kopen.” Maar volgens Cristina is het aantal wegen

waarop auto's kunnen rijden niet toegenomen. Er rijden dus meer auto's op Curaçao, maar het rijgebied is niet groter geworden.

De infrastructuur is daarnaast niet geschikt voor de huidige bouwprojecten. “Er zijn verschillende *shopping malls* waarbij maar één in- of uitgang is. Weggebruikers rijden door elkaar naar binnen of naar buiten”, aldus Cristina. Toch krijgen bedrijven vergunningen om dit soort in- en uitgangen te maken, die volgens hem een gevaarlijke verkeerssituatie creëren.

Onoplettendheid

“Natuurlijk speelt het gedrag van weggebruikers ook een rol. Veel verkeersongelukken worden door onoplettendheid veroorzaakt en kunnen gewoon vermeden worden”, zegt de voorzitter. Hij denkt het gedrag van weggebruikers te veranderen door hen te motiveren en bewust te maken van het gedrag dat ze op de weg dienen te vertonen.

Camelia-Römer met de dood bedreigd

WILLEMSTAD — Minister Suzy Camelia-Römer van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (PNP) is via Facebook met dood bedreigd. Dat zei Camelia-Römer zaterdag in het wekelijkse radioprogramma *Wat een Week!* van Paradise FM.

“Ik kan aantonen dat ik op het internet bedreigd ben, ik kan u dat laten zien. Er wordt gezegd: Suzy Römer moet geliquideerd worden. Ik heb dit opgenomen met de minister van Justitie en ik heb hem beloofd dit aan Justitie door te spelen.” Ze vervolgt: “In Nederland is het een hele issue als mensen een paar dreigbrieven krijgen. Ik moet eerlijk zeggen, ik vind het ook een issue. Hier doen we alsof het niks is.

Ik zeg: ‘Iedereen, houd je handen in je zak’. Je mag niemand aanraken. Dat soort uitingen op internet vind ik ook heel verkeerd. Je kunt mensen op ideeën brengen.”

Ze kaartte dit woensdag bij minister Nelson Navarro aan. Hij meende dat zij deze bedreiging op Facebook bij de politie moet melden. Op de vraag of ze weet uit welke hoek deze bedreiging komt zegt Camelia-Römer: “Als je ordentelijk bezig bent dan maak je het water helder. Het is juist goed vissen in troebel water voor criminelen. Ik denk dat die bezig kunnen zijn. Ik weet het niet, maar ze beïnvloeden mensen die niet weten dat het uit die hoek afkomstig is.” Volgens de minister mag men dergelijke bedreigingen niet lichtvaardig opnemen.

Amigunan di Cristo krijgt donatie ‘Saida’

WILLEMSTAD — Fundashon Amigunan di Cristo heeft afgelopen week een donatie gekregen van Stichting Julius Leeft!. De stichting van Curaçaoënaar John Leerdam haalde met de benefietvoorstelling van ‘Saida, de liefde overleeft’, geld op voor deze stichting die met kinderen in Fuik werkt.

De benefietvoorstelling vond plaats op 23 augustus in het Avila hotel. Een bijzonder moment na de opvoering was de huldiging van actrice Pau-

lette Smit ter gelegenheid van haar veertigjarige carrière als actrice en als ambassadrice voor kunst en cultuur in Nederland, Curaçao, Aruba en Bonaire. Ter gelegenheid hiervan kreeg Smit een plakkaat van Kas di Kultura overhandigd van de minister van Cultuur, Irene Dick.

Op de foto het moment van de donatie aan Elsemarie ‘tante Emma’ Eman-Bradshaw, voorzitter van Fundashon Amigunan di Cristo, door Paul Kok, directeur van Avila Hotel, en Greta Trapenberg van Stichting Julius Leeft!.



Verzet tegen besluit over Volkert van der G.

ROTTERDAM — De familie van Pim Fortuyn verzet zich tegen de beslissing van het Openbaar Ministerie om diens moordenaar Volkert van der G. vooralsnog niet opnieuw achter de tralies te zetten.

Dat heeft Joost Eerdmans vandaag laten weten namens het Burgercomité tegen Onrecht. Hij spreekt ook namens de familie. De nabestaanden van de vermoorde politicus zijn zeer teleurgesteld, laat Eerdmans weten. Eerdmans en de nabestaanden leggen zich er niet bij neer. Ze vinden dat er sterke aanwijzingen zijn dat Van der G., die voorwaardelijk vrij is, de hem opgelegde bij-

zondere voorwaarden (deels) heeft overtreden. Ze hebben advocaat Richard van der Weide gevraagd de juridische mogelijkheden te onderzoeken om de vermeende schending voor te leggen aan de rechter.

In een brief aan Eerdmans van de landelijk hoofdadvocaat-generaal herhaalt het OM dat de publicatie van foto's van Van der G. vorig jaar

in *De Telegraaf* ‘geen schending van het mediaverbod opleveren’.

Het OM laat verder weten dat de reclassering nog onderzoek doet of Van der G. zich houdt aan andere bijzondere voorwaarden en of hij voldoende meewerkt. Pas daarna kijkt het OM of de vervroegde invrijheidstelling van Van der G. moet worden teruggedraaid. De kwestie laaide onlangs hoog op na een uitzending van *Brandpunt Reporter* waarin Van der G. met een verborgen camera was ge-

filmd. In de uitzending zei Van der G. dat het maken van de ‘toevallige’ foto’s in scène was gezet. Pas later bleek dat er uitvoerig en op hoog niveau overleg was geweest over de foto’s tussen het OM, de reclassering, de NCTV, het ministerie van Veiligheid en Justitie en de advocaten van Van der G. Eerdmans zegt dat de familie van de in 2002 door Van der G. doodgeschoten Fortuyn ‘op geen enkele manier’ door het OM is geïnformeerd; niet over het verschijnen van de foto’s en ook niet in de nasleep.

‘Pensioen niet voor aflossing hypotheek’

DEN HAAG — Het is voorlopig niet mogelijk pensioengeld in te zetten voor het aflossen van hypotheekschuld. Daarbij zouden ‘aanzienlijke juridische risico’s’ optreden, die met de huidige wetgeving niet zijn te voorkomen.

Dat blijkt vandaag uit een brief van staatssecretaris Jetta Klijnsma (Sociale Zaken) aan de Tweede Kamer. Klijnsma was een jaar geleden nog wel positief over het idee, maar onderzoek heeft laten zien dat het niet haalbaar is met ‘het huidige wettelijke kader’. Dat geldt zowel voor Europese als voor Nederlandse wetten. Vervolgstappen acht het kabinet ‘op dit moment niet opportuun’, aldus Klijnsma.

Het onderzoek werd gedaan op verzoek van de SGP, na voorstellen door de RMU, de Reformatorisch Maatschappelijke Unie, een christelijke vakorganisatie voor werkgemers, werknemers en zelfstandigen. Het voorstel ging over mensen die de pensioengerechtigde leeftijd nog niet hebben bereikt. Uit het onderzoek blijkt dat aflossing van de hypotheek met pensioengeld interessant kan zijn voor sommige

groepen pensioendeelnemers en op langere termijn kan leiden tot een beperkte stijging van het aantal woningverkoop en een lichte toename van de huizenprijs. De woningschuld zou licht dalen.

Maar de juridische risico’s, die te maken hebben met ongelijke behandeling op basis van leeftijd en geslacht, zijn voor Klijnsma nu nog te groot. Ze gaat de ideeën over het inzetten van pensioengeld voor aflossing van de hypotheek wel gebruiken bij haar voorstellen voor een nieuw pensioenstelsel, die dit najaar komen.

Stroom vluchtelingen vergt veel van agenten

DEN HAAG — De grote toestroom van vluchtelingen naar Nederland vergt veel van de flexibiliteit van politiemensen. Ze worden al wekenlang ingezet op andere werkplekken en op andere werktijden dan normaal, wat grote gevolgen heeft voor de agenten. Dat meldt de Nederlandse Politiebond (NPB) vandaag.

“Wij krijgen daarover steeds meer vragen en klachten binnen”, aldus NPB-voorzitter Han Busker. “Het is duidelijk dat het personeel zich weer in allerlei bochten mag wringen om de gevolgen op te lossen van een door de politiek verwaarloosd probleem: de structurele onderbezetting bij het korps.” Eén van de gevolgen van de vluchtelingenstroom is dat veel politiemensen al weken-

lang naar een ander deel van de regio of van het land worden gestuurd, om daar hulp te bieden bij de opvang van vluchtelingen.

Volgens de NPB moet de politie alle zeilen bijzetten om overal nog genoeg mensen in te kunnen zetten. In de roosters wordt daarom te weinig rekening gehouden met onder meer de privésituatie van politiemensen. Zo wor-

den ze volgens de NPB maar kort tevoren ingelicht over begin- en eindtijden van hun diensten en worden geplande vrije dagen veranderd. “Veel collega’s hebben momenteel te maken met voortdurend veranderende roosters”, aldus Busker. “Zij krijgen een stortvloed aan verschuivingen van begin- en eindtijden over zich heen.” Lets anders waar de politiemensen zich zorgen over maken is het contact met mensen die mogelijk ziek zijn. Volgens de NPB krijgen medewerkers van de Vreemdelingendienst wel extra inentingen en de ‘gewone’ politiemensen niet.

Vaticaan ontkent hersentumor paus



Photo: AFP

Het Vaticaan beweert dat Franciscus in goede gezondheid verkeert, op wat pijn door ischias na.

ROME — Het Vaticaan ontkent dat paus Franciscus een goedaardige hersentumor heeft. De Italiaanse krant *Quotidiano Nazionale* onthulde vandaag op haar voorpagina dat de 78-jarige paus in het geheim per helikopter naar Toscane is gevlogen om daar een Japanse arts te raadplegen.

Volgens de krant is een kleine, donkere vlek in de hersenen van de paus ontdekt. De tumor zou te genezen zijn. Het Vaticaan zegt echter dat Franciscus in goede gezond-

heid verkeert, op wat pijn door ischias na. Hij krijgt in het Vaticaan therapie om die kwaal te bestrijden. Ischias is een zenuwpijn met uitstraling in een been of

een bil. De tumor zou al enkele maanden geleden zijn ontdekt en zonder chirurgische ingreep zijn te genezen, schrijft *Quotidiano Nazionale*. “De paus doet zijn werk op een ongewoon hoog niveau van intensiteit. Ongefundeerd nieuws verspreiden is bijzonder onverantwoord en geen aandacht waardig”, aldus een woordvoerder van het Vaticaan.

VN: Vrouwen leven langer en gezonder

NEW YORK — Vrouwen leven langer en gezonder dan vroeger. Daarnaast overlijden steeds minder vrouwen door moedersterfte, zo valt te lezen in een bericht dat de Verenigde Naties dinsdag naar buiten brachten. In de afgelopen 23 jaar is het aantal gevallen van moedersterfte wereldwijd met 45 procent gedaald.

Niet alleen op gezondheidsvlak doen vrouwen het beter dan ooit. Ook qua ontwikkelingskansen is de vrouw erop vooruitgegaan. Zo hebben steeds meer meisjes en vrouwen toegang tot onderwijs. Dat leidt er onder meer toe dat vrouwen vaker

werken, beter opgeleid zijn en later trouwen. De komende jaren moet de positie van de vrouw nog veel sterker worden. De VN hebben gelijke rechten voor man en vrouw als een belangrijk doel benoemd. Er zijn echter nog veel verschillen. Zo

zien de VN dat 77 procent van de mannen werk heeft, tegenover 50 procent van de vrouwen. Ook geweld tegen vrouwen blijft een groot probleem. Een op de drie vrouwen is wel eens slachtoffer van geweld geweest. Zo’n 60 procent van hen meldt daar niets over. Een ander verschil is wel in het voordeel van de vrouwen. Zij worden gemiddeld 72 jaar oud. Mannen moeten het met een gemiddelde levensverwachting van 68 jaar doen.

Gewonden bij studentenrellen in Zuid-Afrika



Photo: AFP

KAAPSTAD — Een grote groep studenten en de oproerpolitie zijn vandaag voor het Zuid-Afrikaanse parlamentsgebouw in Kaapstad slaags geraakt. De studenten zijn woedend over een aangekondigde verhoging van de collegegelden. Ook oppositieleiden in het parlement mengden zich in de strijd, waarbij vele gewonden vielen. De studenten protesteren in het hele land al een week tegen de voorgenomen verhoging. De rellen leidden al tot het sluiten van scholen en universiteiten. Minister Blade Nzimande van Onderwijs deed de studenten dinsdag een voorstel het collegegeld met 6 procent te verhogen. Dat voorstel werd afgewezen omdat de inflatie in september slechts 4,6 procent bedroeg. Het oorspronkelijke plan repte zelfs van 10 procent meer collegegeld.

1,8 miljoen geëist van vervuילend bedrijf

BREDA — Het vervuilende recyclingbedrijf Top Moerdijk moet als het aan het Openbaar Ministerie ligt 1,8 miljoen euro betalen. Dat is volgens het OM het bedrag dat het bedrijf heeft bespaard door de vergunning niet na te leven bij het afvoeren van zwaar vervuילd afvalwater.

Bij Top Moerdijk werd verontreinigd water over het

terrein gesproeid. Het vuile water kwam in 2007 en 2008

in de onbeschermde bodem terecht. Door slecht onderhoud was het systeem om afvalwaterstromen te scheiden verstopt geraakt. Door de zwaar verontreinigde stromen niet verantwoord af te voeren, heeft het OM berekend dat het bedrijf zo’n 1,8

miljoen euro heeft bespaard. “Het bedrijf haalde hiermee een oneerlijk concurrentievoordeel ten opzichte van bedrijven die zich wel aan de regels houden. Dat is ernstig”, aldus het OM. De uitspraak door de rechtbank in Breda is op 2 december.

Vervoerder bananen in vizier drugscriminelen

ROTTERDAM — Een nietsvermoedende vervoerder van een lading bananen waarin de douane een lading cocaïne had onderschept, lijkt het doelwit te zijn geweest van wraaklustige criminelen.

De politie hield vorige week vier gewapende mannen aan in een gestolen BMW in ‘s-Gravendeel. Volgens het Openbaar Ministerie lijkt het er inmiddels sterk op dat zij onderweg waren naar familieleden van de bananenvervoerder. Begin oktober was al duidelijk dat criminelen de vervoerder bedreigden. Ze wilden niet geloven dat de drugs in augustus waren onderschept door het Rotterdam HARC-team (drugsteam van Douane, FIOD en Zeehavenpolitie). De vervoerder werd een paar keer bezocht en bedreigd, aldus het OM. De drugs waren op 24 augustus aangekomen met een schip in de haven van Vlissingen. De 180 pakketten met een waarde van 6,5 miljoen euro waren tussen

bananen verstopt, die waren bestemd voor een bedrijf in Rotterdam. Eind augustus werd bekendgemaakt dat de drugs al in de haven van Vlissingen waren ontdekt. De verdachten zijn twee Rotterdammers van 28 en 21 jaar, een 39-jarige man uit Gouda en een 28-jarige Capellenaar. In en naast hun gestolen auto lagen een vuurwapen, tieraps, een taser, een rol tape en afdekzeil. Een opletende buurtbewoner had de politie geattendeerd op de gestolen auto, die al drie weken geparkeerd stond op een parkeerterrein van het Lisztplein in Oud-Beijerland. Toen de verdachten er vorige week mee wegreden, werden ze onopvallend gevolgd door de politie. Toen ze uitstapten op de Groene Kruisstraat in ‘s-Gravendeel hielden de agenten ze aan. Het was op dat moment onduidelijk wat de mannen van plan waren geweest. Inmiddels is uit het onderzoek gebleken dat er een verband is met de eerdere bedreigingen aan de waarschijnlijk onwetende bananenvervoerder.

Separatisten Oekraïne trekken wapens terug

KIEV — In navolging van pro-Russische separatisten in het Oost-Oekraïense Luhansk trekken nu ook opstandelingen in de regio Donetsk hun wapens terug.

Meerdere tanks zijn uit de frontlinie weggehaald, lieten de separatisten aan het Russische persbureau

Interfax vandaag weten. Na de tanks zal ook artillerie worden teruggetrokken. Volgens een akkoord van eind september zal in drie fasen al het militair materieel 15 kilometer uit de frontlinie verwijderd worden.

Het Oekraïense leger maakte melding van bewegingen

van pantservoertuigen van de rebellen in de buurt van de havenstad Marioepol.

In Oekraïne vinden aanstaande zondag lokale verkiezingen plaats. Alleen in de separatistische gebieden wordt niet gestemd. De verkiezing in deze gebieden staat gepland voor volgend voorjaar.

Israël en Duitsland twisten over Holocaust

BERLIJN — Israël en Duitsland zijn het zeventig jaar na het einde van de Tweede Wereldoorlog plotseling oneens over wie het initiatief voor het uitmoorden van de joden heeft genomen. Aanleiding is een opmerking van de Israëlische premier Benjamin Netanyahu dat de grootmoefi van Jeruzalem in november 1941 Adolph Hitler zou hebben suggereerd de joden niet te verdrijven maar uit te roeien. Dat zou hebben geleid tot de Holocaust, het uitmoorden van de joden in Europa.

Een woordvoerder van bondskanselier Merkel reageerde met de opmerking dat de Duitsers heel goed weten wie verantwoordelijk is voor het uitroeien van de joden. “Wij weten dat Duitsland verantwoordelijk is voor deze misdaad tegen de menselijkheid.”

Netanyahu maakte zijn opmerking tijdens een toespraak over aanvallen van moslims in de jaren twintig. Die aanvallen zouden zijn ondernomen onder aanmoediging van Haj Amin al-Husseini, de latere grootmoefi van Jeruzalem. De grootmoefi was de belangrijkste islamitische wetgeleerde, een van de belangrijkste posities binnen de moslimwereld.

Euro

Kleine winst

AMSTERDAM — Het aan-deel van het Britse uitgeef-concern Pearson ging vanochtend onderuit op de Londense beurs na een winstwaarschuw-ing. De Europese beurs-graadmeters lieten overwe-gend kleine winsten zien. Be-leggers deden het rustig aan voorafgaand aan het rentebe-sluit van de Europese Centra-le Bank (ECB) op donderdag. “Tedereen houdt zijn kruit droog en wacht op bedrijfs-nieuws dat meer richting geeft. De kwartaalcijfers laten tot nu een wisselend beeld zien en het blijft zoeken naar houvast. Ook doen er geruchten de ronde over uitbreidingen van de stimu-leringsprogramma’s in Japan en Europa. ECB-president Mario Draghi zal daar don-derdag mogelijk meer over zeggen. Donderdag komen er bovendien meer Nederlandse bedrijven met cijfers naar buiten”, aldus Erwin Blok, partner bij Ambassador In-vestments. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde aan het einde van de ochtendhandel 0,5 procent hoger op 449,42 punten. De MidKap klom 0,7 procent tot 677,61 punten. De beurzen in Londen, Frankfurt en Parijs stegen tot 0,5 procent. De euro was 2,019 gulden waard, tegen 2,020 gulden bij het Europese slot van gis-teren. Een vat Amerikaanse olie kostte 1,3 procent minder op 45,69 dollar. De prijs van Brentolie daalde 0,6 procent naar 48,43 dollar per vat.

Tokio

Hoger

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag stevig ho-ger gesloten. Een lager dan verwachte Japanse export-groei wakkerde de hoop op meer steunmaatregelen van de Bank of Japan aan. De Japanse centrale bank verga-dert eind volgende week op-nieuw over het monetaire be-leid. De Nikkei eindigde met een winst van 1,9 procent op 18.554,28 punten. De Japanse export groeide vorige maand met 0,6 pro-cent. Economen hadden gere-kend op een toename van de uitvoer met 3,8 procent. De trage exportgroei wordt ver-oorzaakt door de afkoelende economie van China. De im-port nam met meer dan 11 procent af. In China daalde de Shang-hai Composite tussentijds 1,5 procent en de All Ordinaries in Sydney kreeg er 0,2 pro-cent bij. De Kospi in Seoul klom 0,2 procent. LG Electronics boek-te met een winst van ruim 14 procent de sterkste koers-stijging sinds 2008. Beleggers reageerden verheugd op het nieuws dat de Amerikaanse automaker General Motors het Zuid-Koreaanse LG heeft uitgekozen om de onderdelen te leveren voor de nieuwe ge-neratie elektrische auto’s.

Wall Street

Positief

NEW YORK — Wall Street is vandaag hoger aan de nieuwe handelsdag begonnen. Beleg-gers verwerkten een stroom aan kwartaalresultaten van grote concerns. Kort na de openingsbel stond de Dow-Jonesindex 0,3 pro-cent hoger op 17.266 pun-ten. De S&P 500-index dikte ook 0,3 procent aan tot 2036 punten en schermenbeurs Nasdaq won 0,4 procent tot 4899 punten. Vliegtuigbou-wer Boeing (plus 1,7 procent) verhoogde zijn winstprognose en autofabrikant GM (plus 4 procent) hield zijn resultaat op peil ondanks forse kosten rond een aantal terugroepac-ties. Uitzender Manpower (min 5 procent) en frisdrank-fabrikant Coca-Cola (min 1,1 procent) hadden flink last van de dure dollar, maar presteer-den beter dan analisten voor-zagen. Beleggers konden ook reageren op overnamenieuws. Zo neemt de fabrikant van opslagapparaten Western Di-gital (min 2,5 procent) voor ongeveer 19 miljard dollar de producent van geheugenchips SanDisk (plus 4 procent) over.

Brussel wil één Europees geluid in IMF

BRUSSEL — De eurolanden moeten nog nauwer sa-menwerken en naar buiten toe met één stem spreken. De voorzitter van de eurogroep moet de belangen van de eurozone daarom op termijn vertegenwoordigen bij internationale onderhandelingen. De Europese Commissie stelde dat vandaag voor.

De plannen zouden beteke-nen dat de eurogroepvoorzit-ter, nu minister van Finan-ciën Jeroen Dijsselbloem, het woord voert namens alle eurolanden bij bijvoorbeeld vergaderingen van het In-ternationaal Monetair Fonds (IMF). De lidstaten laten nu verschillende geluiden horen en dat strookt niet met het toegenomen economische ge-wicht van de eurozone, aldus Brussel. Op de langere ter-mijn zou dat kunnen leiden

tot een Europees ministerie van Financiën. “De eurozone moet een zeer robuuste constructie wor-den”, aldus Brussel. “We moeten de komende twee jaar gebruiken om overeen-stemming te vinden over meer verregaande verande-ringen die nodig zijn om de Economische en Monetaire Unie te vervolmaken.” De Europese Commissie pre-senteerde vandaag een heel pakket met voorstellen die

de verdere economische en financiële eenwording van Europa moeten stimuleren. “De volgende fase gaat over nauwere politieke samen-werking en democratische vernieuwing”, kondigde EU-commissaris Pierre Mosco-vici (Economische Zaken) alvast aan. Banken zijn nog altijd te veel verknoopt met nationale overheden, reden om de ban-kenunie verder te verster-ken, aldus de commissie. Dat moet meer financiële stabili-teit geven. Mede in dat licht stelt Brussel voor een Euro-pees depositogarantiestelsel in het leven te roepen. De commissie spreekt vanwege de gevoeligheid van een de-

positoverzekeringssysteem. Een ander voorstel zijn na-tionale ‘autoriteiten voor concurrentievermogen’ en een onafhankelijke Europe-se Budgettaire Raad. Deze laatste instantie zou advies moeten geven over fiscaal en begrotingsbeleid. De voorstellen vloeien voor uit een rapport dat commis-sievoorzitter Jean-Claude Juncker schreef met de pre-sidenten van de Europese Raad, de eurogroep, de Eu-ropese Centrale Bank en het Europees Parlement. Het kabinet is niet enthousiast over de vergezichten in dat rapport, zei premier Mark Rutte afgelopen zomer na de presentatie.

Topman Syngenta treedt terug

BASEL — De topman van de Zwitserse zadenhan-delaar en producent van gewasbeschermingsmid-delen Syngenta treedt aan het einde van de maand terug. Dat werd vandaag bekendgemaakt.

Mike Mack zal tijdelijk wor-den opgevolgd door John Ramsay. Een concrete re-den voor het opstappen van Mack werd niet gegeven. Wel zei hij in een toelichting dat ‘dit het juiste moment voor de onderneming is om te pro-fiteren van het perspectief van een nieuwe leider’.

Onlangs meldde zakenkrant *The Wall Street Journal* dat Syngenta kampt met onte-vreden aandeelhouders. Zij willen dat de strategie dras-tisch op de schop gaat. Zo niet, dan zou dat ten koste gaan van de steun aan de top van het bedrijf, aldus de krant. De aandeelhouders zouden onder meer ontevreden zijn over het afwijzen van een overname door de Ameri-kaanse branchegenoot Mon-santo. Om beleggers te paai-en kondigde Syngenta vorige maand onder meer een aan-deleninkoopprogramma aan.

Toyota roept miljoenen auto’s terug

TOKIO — Toyota roept wereldwijd miljoenen au-to’s terug naar de garage. Dat maakte het Japanse concern vandaag bekend. De wagens hebben pro-blemen met de elektri-sche bediening van de ramen.

In totaal moeten er 6,5 mil-joen wagens voor controle naar de werkplaats, waar-onder de modellen Corolla, Yaris, Auris en Camry. Het smeervet in de schakelaar voor de bediening van de ra-men in de deur is mogelijk niet correct aangebracht. Dit kan problemen opleve-ren wanneer er vocht in de schakelaar komt. De autofabrikant heeft mel-dingen ontvangen dat de be-diening bij een aantal men-

sen oververhit is geraakt. In de Verenigde Staten heeft iemand zijn handen gebrand aan de schakelaar. Voor zo-ver bekend hebben zich nog geen crashes voorgedaan als gevolg van het euvel. Ook in Nederland gaat de autofabrikant diverse mo-dellen controleren. Hoeveel precies en om welke bouwja-ren het gaat is nog niet be-kend, laat Toyota Nederland weten. In Europa worden er bij elkaar 1,2 miljoen au-to’s teruggehaald, in Japan 600.000. Toyota-dealer Cordia in Zee-landia kon vanochtend nog geen sluitend antwoord ge-ven op de vraag of de terug-roepactie ook eigenaren van de modellen Corolla, Yaris, Auris en Camry op Curaçao treft.

Geen bezwaren handelverdrag Australië-China

CANBERRA — De Au-stralische Labor Partij heeft geen bezwaren meer tegen een vrijhan-delverdrag met China. De oppositiepartij heeft een akkoord bereikt met de Australische regering, waardoor het verdrag nog voor het eind van dit jaar in werking kan tre-den.

Australië en China hebben afspraken gemaakt over onder meer het schrappen van handelstarieven en be-perkte openstelling van de

markt. Labor wilde niet ak-koord gaan met het verdrag, omdat Chinezen mogelijk de banen van Australiërs zou-den inpikken. Die vrees is weggelaten in de deal met de regering, zei Labor-leider Bill Shorten vandaag tegen Australische media. In de deal zijn onder meer een salariseis en een aan-tal aanvullende visumvoor-waarden voor Chinezen die in Australië werken opge-nomen. Daardoor zou het voor bedrijven voordeliger zijn om Australiërs aan te nemen.



Innova had zijn garantiebewijzen niet goed verwerkt, waardoor de geleverde stroom niet 'groen' kon zijn geweest.

Foto: Shutterstock

DEN HAAG — Energiebedrijf Innova Energie heeft van toezichthouder Autoriteit Consument & Markt een tik op de vingers gekregen omdat het zich niet hield aan de regels voor groene stroom. Het bedrijf kocht wel de nodige garantiebewijzen (GvO’s) in die bij groene stroom horen. Maar deze werden niet cor-rect verwerkt in de administratie. Klanten kregen strikt genomen dus grijze stroom, aldus de toezicht-houder.

Een energiebedrijf kan al-leen met zo’n GvO aanto-

nen dat de geleverde stroom groen is geweest. De door

het energiebedrijf gekochte GvO’s moeten in de admi-nistratie worden afgeboekt. Maar dat heeft Innova niet altijd gedaan. ACM heeft geconstateerd dat Innova in 2013 onvoldoende GvO’s heeft afgeboekt en in 2014 zelfs helemaal geen. Het bedrijf kreeg er geen fi-nancieel voordeel door. Het liet de aangekochte GvO’s

verlopen, in plaats van ze af te boeken waardoor ze niet opnieuw konden worden ge-bruikt voor de verkoop van groene stroom. De toezichthouder heeft In-nova nu een aantal aanvul-lende eisen opgelegd. Het bedrijf zal zijn administratie op orde moeten brengen en zal dit ook moeten aantonen aan ACM.

Belastingvoordeel Starbucks onaanvaardbaar



Foto: Shutterstock

Doordat de intellectuele rechten van de royalty’s in het buitenland geboekt stonden, hoefde Starbucks weinig belasting af te dragen voor het koffiebranden in Nederland. Hierover is een groot meningsverschil ontstaan.

Koophandel in Nederland (AmCham). De organisatie roept de Nederlandse rege-ring op bezwaar aan te teke-nen. De organisatie wijst erop dat Brussel voorbijgaat aan de internationale regels die de OESO heeft vastgesteld. “Deze uitspraak is ontlui-strend. Door de OESO-regels af te doen als kunstmatig en complex en deze naast zich neer te leggen, creëert de Europese Commissie grote onzekerheid over de fiscale gevolgen voor buitenlandse investeringen in Nederland. Dit heeft een direct effect op nieuwe investeringen en toekomstige werkgelegen-heid. Onzekerheid over zo’n wezenlijke component van een investering is voor veel bedrijven onacceptabel”, zegt

fiscaal woordvoerder Arjan van der Linde van AmCham.

Kabinet verbaasd

“Het kabinet is verbaasd over het besluit van de Eu-ropese Commissie dat Star-bucks staatssteun zou heb-ben gekregen.” Dat heeft staatssecretaris Eric Wiebes van Financiën laten weten in reactie op het oordeel van Brussel dat de belastingdeal niet door de beugel kan. Het kabinet gaat het be-sluit bestuderen en binnen enkele weken de Tweede Kamer informeren over de vervolgstappen, aldus Wie-bes. Volgens hem zijn de gel-dende internationale regels toegepast bij de afspraken die de fiscus heeft gemaakt met Starbucks. Wiebes wijst erop dat Brussel eerder heeft

geoordeeld dat Nederland ‘een robuust en gedegen’ sy-steem heeft van belastingaf-spraken met multinationals, de zogeheten taxrulings.

Steun in de rug

Het oordeel dat de belasting-deal niet door de beugel kan, is een steun in de rug in de strijd tegen internationale belastingontwijking door grote internationale bedrij-ven, zegt Oxfam Novib in een reactie. De hulporganisatie roept de Europese Commissie op nu door te pakken en ook uit-gebreid onderzoek te doen naar de meer dan 300 geval-len van mogelijke belasting-ontwijking door grote be-drijven, die vorig jaar in de zogenoemde LuxLeaks-zaak naar buiten kwamen.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	21-Oct				21-Oct		
DOW JONES	17284.42	0.39%		AEX	449.52	-0.50%	
S&P 500 INDEX	2034.89	0.20%		ARCELMITTAL	5.28	-0.62%	
NASDAQ	4887.84	0.14%		AEGON NV	5.28	-1.05%	
AMAZON COM INC	560.63	-0.04%		AHOLD NV	17.45	-0.03%	
APPLE INC	114.61	0.74%		AKZO NOBEL	61.42	2.32%	
BAIDU INC-SPADR	150.94	-1.48%		ASML HOLDING NV	80.24	3.35%	
BERKSHIRE HATH-B	134.86	0.52%		DSM (KONIN)	46.11	1.01%	
CITIGROUP INC	52.72	-0.23%		HAL TRUST	164.24	0.15%	
COCA-COLA CO	42.44	0.35%		HEINEKEN NV	78.25	-0.86%	
WALT DISNEY CO	111.26	1.29%		ING GROEP NV	12.89	0.16%	
3D SYSTEMS CORP	12.30	1.40%		KPN (KONIN) NV	3.20	-0.53%	
EBAY INC	24.47	0.20%		KONINKLIJKE PHIL	22.55	0.60%	
FACEBOOK INC-A	97.87	0.90%		RANDSTAD HOLDING	50.61	-0.53%	
GENERAL ELECTRIC	29.14	1.25%		RELX NV	15.00	-0.76%	
ALPHABET INC-A	683.74	0.55%		ROYAL DUTCH-SHA	24.54	1.38%	
HEWLETT-PACKARD	28.59	0.11%		TOMTOM	9.66	2.89%	
HOME DEPOT INC	123.53	0.55%		TOTAL SA	44.90	0.77%	
INTEL CORP	33.94	1.48%		UNILEVER NV-CVA	40.22	-0.45%	
JOHNSON&JOHNSON	97.57	-0.02%		W.P. STEWART HOL	328.56	0.01%	
LINKEDIN CORP-A	195.32	-1.15%		SCOTIABANK FUNDS			20-Oct
MICROSOFT CORP	47.88	0.22%		MONEY MARKET	13.0662	0.00%	
PROCTER & GAMBLE	74.32	-0.15%		US DOLLAR BOND	2.6365	-0.22%	
ROYAL DUTCH-ADR	55.66	1.42%		GLOBAL GROWTH	2.4029	0.06%	
STARBUCKS CORP	60.86	-0.03%		US GROWTH	12.3432	0.11%	
TWITTER INC	28.12	-5.80%		CANADIAN GROWTH	2.6116	1.20%	
WAL-MART STORES	58.80	0.09%		FUNDS			20-Oct
WHOLE FOODS MKT	33.22	0.00%		BGF CONT EUR FLEX	22.95	-0.17%	
EXCHANGE TRADED FND				BGF EMKT BOND	15.63	0.00%	
ALERIAN MLP- AMLP	13.89	-0.29%		BGF FIX INC GBL OP	13.20	0.08%	
ISH GBL HY BD- GHYG	48.07	-0.26%		BGF GBL ALLOCATION	49.59	-0.14%	
ISH BOXX HY BD- HYG	85.57	-0.03%		BGF USD CORE BOND	16.90	-0.12%	
ISH SELECT DIV- DIVY	76.78	0.41%		BGF USD HY YIELD BND	27.91	0.11%	
ISH MSCI EMKT- EEM	35.61	-0.74%		TEMPLETON GBL BND	22.74	-0.39%	
ISH MSCI PAC- EPP	39.65	-0.03%		TEMPLETON ASIAN SM	40.56	-0.47%	
ISH RUSSELL- IMV	120.70	0.11%		CURRENCIES			21-Oct
ISH S&P 500- SPY	114.52	0.17%		YEN/USD	119.9500	0.09%	
ISH EUROPE- IEV	42.22	0.17%		EUR/USD	1.1352	0.05%	
POWERSH-QQQ	108.64	0.43%		CAN/USD	1.3087	0.82%	
POWERSHARES DB C	15.07	-0.64%		GBP/USD	1.5470	0.17%	
SPDR S&P INT DIV-DWV	36.89	0.09%		COMMODITIES			21-Oct
SPDR S&P MID 400	261.32	-0.14%		GOLD WTI	45.79	-1.08%	
SPDR S&P 600 SMA	103.25	-0.56%		OIL	1166.20	-0.84%	
VANGUARD REIT- VNO	81.32	0.27%		SILVER	15.7395	-1.09%	
WSDOMTR JAP HX-EQJX	52.78	1.99%		WHEAT	495.5000	0.87%	
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

L'ao Capriles Banking Center, Schottegatweg (Onst) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbls@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbls

Man eet 2,5 kilo chilipepers per dag



Li Yongzhi volgt een apart dieet. Hij eet per dag zo'n 2,5 kilo chilipepers. De Chinees, die door vrienden ook wel de Chili King wordt genoemd, is zo dol op de vrucht dat hij acht verschillende soorten verbouwt in zijn eigen tuin. Hij vertelt aan de *Shang-*

haiist dat hij zijn dag altijd begint met een lekker pepertje. "Veel mensen poetsen 's morgens hun tanden, maar het eerste wat ik doe is een lekker pepertje eten. Daar 'spool' ik mijn gebit mee." Yongzhi geeft aan dat hij tien jaar geleden zelfs alleen

Foto: Shutterstock

zoals bij andere mensen die normaal eten." Li eet naast de pepertjes intussen ook wel weer ander voedsel, maar dat moet dan wel een beetje pittig zijn. "Als het niet kruidig of pittig is, heeft het gewoon geen smaak."

Brit bestelt eerst auto, wint daarna jackpot

Toen de 22-jarige George Wood onlangs zijn totoformulier invulde, was hij er zeker van dat hij een groot geldbedrag zou winnen. Nog voordat alle voetbalwedstrijden waarop hij had gegokt waren gespeeld, bestelde hij al een gloednieuwe Renault Mégane met het kenteken B311EVE. Misschien wat voorbarig, maar het pakte goed uit. George harkte uiteindelijk 160.000 euro binnen.

"Ik had er gewoon een heel goed gevoel over", zo laat de fortuinlijke Brit weten bij *SWNS*. "Ik had een paar wedstrijden goed en er alle vertrouwen in dat de resterende potjes in ook mijn voordeel zouden uitvallen", grapt Wood. "Toch ga ik het niet nog een keer doen, dat weken wachten op alle wedstrijden is verschrikkelijk spannend."



Foto: Shutterstock

Uiteindelijk is het gokje toch goed uitgepakt voor Wood. De laatste pot, Paris Saint-Germain tegen Olympique Marseille, pakte uit in het voordeel van de Parijzenaren en voor Wood was daar-

mee het cirkeltje rond. Zijn lot van 5 pond was ineens 116.000 pond waard. De nieuwe Renault is inmiddels ingereden. De volgende geldverslindende post? Een luxe vakantie naar Mexico.

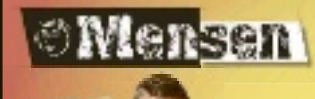
Dieven stelen auto met baby

Een stel dieven op Long Island kregen een niet zo leuke verrassing nadat ze er maandag net vandoor waren gegaan met een gestolen auto. Achterin de wagen zat een vier maanden oude baby. "Een van de dieven moet hebben gezegd: 'van wie is die baby?' Vervolgens hebben ze de auto snel geparkeerd en zijn ze ervandoor gegaan", vertelt politieagent Robert Brown aan *NY Post*. Een tante van de kleine Zuriel James, Gail Solomon, had haar in de auto laten zitten. Zij was gestopt bij een Subway-zaak om even snel een broodje te halen. Voor het gemak had ze de motor laten draaien. Toen ze met een lekker broodje uit de zaak kwam lopen, zag ze nog net een man in de auto springen. De dief pikte vervolgens twee andere mannen op, die een straat verder stonden te wachten. De mannen waren nog geen halve kilometer onderweg toen ze het meisje in de auto ontdekten. Volgens de krant



Foto: Shutterstock

wisten de dieven niet hoe snel ze de auto aan de kant moesten zetten. Nog geen kwartier later vonden de agenten de auto met daarin een geschrokken Zuriel. "We hebben het meisje in goede gezondheid gevonden." Tante Gail wordt beschuldigd van het 'in gevaar brengen van een kind'. Ze denkt nu wel twee keer na als ze trek heeft in een broodje en met haar nichtje op stap is.



Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

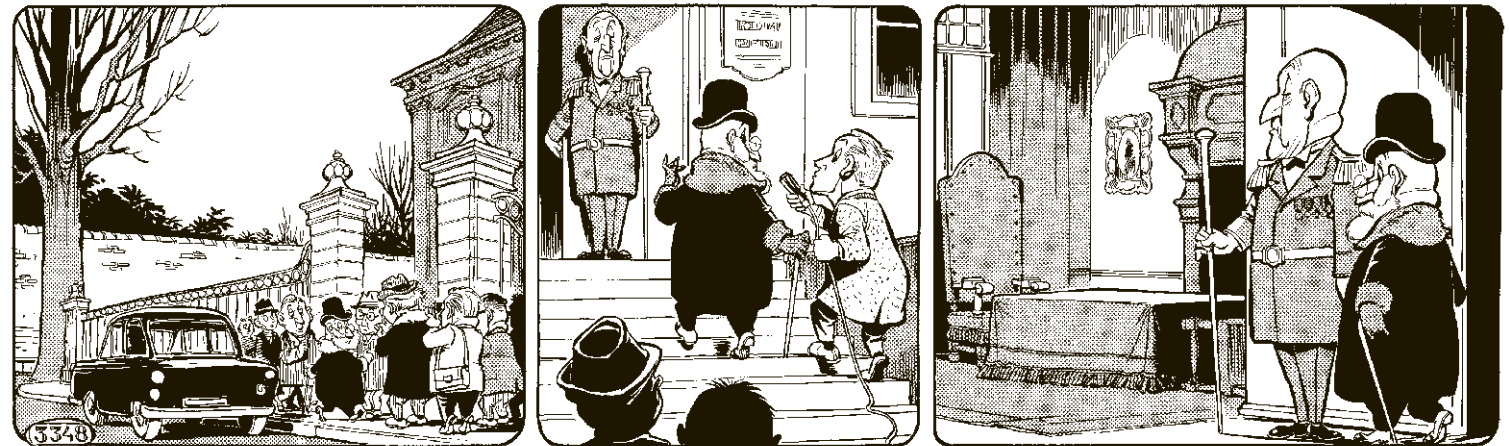
Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"



Koning Hollewijn en het gezichtsverlies

Door Marten Toonder



"Uw gedachten zijn waardeloos voor de wetenschap," sprak de geleerde streng. "U moet zich precies herinneren wat u hebt gedaan — anders is deze vinding onherstelbaar. En dan zijn de gevolgen niet te overzien..." Koning Hollewijn begreep dat er iets ernstigs gebeurd moest zijn en daarom liet hij zich per taxi naar het regeringsgebouw rijden. Daar stond nog steeds een groepje verslaggevers te trachten een beeld te krijgen van de vreemde gebeurtenissen. "Zoudt u een verklaring willen afleggen, majesteit?" vroeg een der persmensen, een spreekbuisje voor de vorst houdend. "Ik vrees van niet, goede man!" sprak Hollewijn. "Het is zo gesteld dat men pas kan verklaren wan-

neer men een klaar en helder inzicht heeft. En aangezien vele zaken in dit gebouw nog hangende zijn, kan ik u niets vertellen!" "Is er een regeringscrisis?" drong de ander aan. "We hebben er recht op, iets te weten!" "De regering is door gebrek aan zwaarte omhoog gevallen," zei de koning. "Maar of dat een crisis is, weet ik nog niet!" Met deze woorden verdween hij in het gebouw en liet zich door de bode eerste klasse van Klopschoten naar het vertrek van de ministerraad leiden. Deze opende statig en langzaam de deur, stampte drie keer met zijn staf op het parket en schraapte indrukwekkend de keel. "Verheft u van uw plaatsen!" riep hij krachtig. "Zijne Majesteit de Koning!"

Mensen



Echtpaar Espoza samen met priester Greg.

Crisia en Stanley Espoza vierden onlangs dat ze 45 jaar geleden in het huwelijksbootje zijn gestapt. Om dit heugelijk feit te vieren

hebben ze in de kerk van Sta. Rosa in het bijzijn van familie en vrienden tijdens een kerkdienst God bedankt voor al hun jaren

Crisia en Stanley Espoza 45 jaar getrouwd



Samen met hun twee zoons.

samen. Voor priester Greg hebben ze hun huwelijksbeloften hernieuwd en aan het einde met een kus bezegeld. Natuurlijk waren

hun twee kinderen daarbij aanwezig.

Nog veel jaren geluk gewenst, echtpaar Espoza.

'Klokjongen' verhuist naar Qatar

De veertienjarige Ahmed Mohamed uit Irving in Texas verhuist met zijn familie naar Qatar. Hij werd 'klokjongen' gedoopt nadat hij medio september was gearresteerd met een zelfgemaakte klok, die door een docent was aangezien voor een bom. De moslimjongen werd geboeid door de politie afgevoerd. Er stak een storm van protest in de Verenigde Staten op en vervolgens in de rest van de wereld. De vermoederen liepen hoog op nadat de vader aangifte deed van discriminatie op grond van religie. Al snel werd de jongen een genie

genoemd. Ahmed ontmoette een reeks beroemdheden, president Barack Obama in het Witte Huis voorop. Daarna volgden onder anderen Google-oprichter Sergey Brin, de Turkse premier Ahmet Davutoglu, de Sudanese president Omar al-Bashir, koningin Rania van Jordanië en Mark Zuckerberg van Facebook. Iedereen bood de Texaanse familie hulp aan. Een aanbod uit Qatar aan de jongen om daar een programma voor jonge uitvinders te volgen, is geaccepteerd. De hele familie verhuist mee naar het emiraat, zo melden Amerikaanse media.

Kentucky Fried Shark

Surfprof Mick Fanning is ongevraagd onderwerp van een reclamespot van Kentucky Fried Chicken geworden. De Australische surfer, drievoudig wereldkampioen, overleefde in juli in Jeffreys Bay aan de Zuid-Afrikaanse zuidkust een aanval door een witte haai. Het spectaculaire filmpje daarover was wereldwijd nieuws.

De Amerikaanse fastfoodketen heeft het filmpje nu bewerkt voor een tv-reclame in Zuid-Afrika, waarin Fanning na de aanval staand op zijn surfplank de haai triomfantelijk boven zijn hoofd houdt. Iedereen is woedend. Fannings moeder noemde de reclame respectloos. Haar zoon kwam

er zonder verwondingen vanaf, maar 'andere families hebben doden te betreuren'. De wereldsurfbond kondigde meteen aan naar de rechter te zullen stappen, aldus de *Süddeutsche Zeitung* maandag.

Vliegtuig keert om na ruzie aan boord



Foto: Shutterstock

Een vliegtuig van Southwest Airlines moest maandag rechtsomkeert maken nadat twee passagiers zich niet konden gedragen. Ze maakten ruzie aan boord en daarop besloten het cabinepersoneel en de piloten om weer terug te vliegen naar de luchthaven van Los Angeles waar ze van waren vertrokken. Het vliegtuig zou pas dertien minuten onderweg zijn geweest toen een vrouwelijke passagier haar stoel naar achteren klapte, meldde *ABC Channel 7*. De man die achter haar zat, accepteerde dit niet

en barstte in woede uit. De man was zo kwaad dat hij de vrouw naar de hals vloog. De ruzie liep toen zo uit de hand dat vanuit het vliegtuig de politie in LA vast op de hoogte werd gesteld. Zo konden zij even later bij de gate de lastige man in de boeien slaan. Volgens de nieuwszender werd hij even later weer vrijgelaten. De vlucht liep door de ruzie en daardoor de extra stop flink wat vertraging op. Passagiers kwamen ongeveer vijf uur later op het vliegveld van bestemming, San Francisco, aan.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



LONDEN — Arsenal heeft gisteravond met enig geluk de eerste zege geboekt in dit seizoen van de Champions League. In Londen werd de Duitse grootmacht Bayern München met 2-0 verslagen. Arsenal verloor de eerste twee groepsduels en de winst was daarom noodzakelijk om in de race te blijven voor overwintering in Europa. Die overwinning kwam er en leidde tot uitzinnige vreugde in Londen.

De Duitsers maakten in Londen het spel en hadden het meeste balbezit. Arsenal kreeg voor rust een grote kans. Theo Walcott van de thuisclub die voor rust een vrije kopkans kreeg maar zijn inzet werd prachtig gered door de Duitse keeper Manuel Neuer. Verder was het in dat eerste bedrijf vooraf Santi Garzola door iedereen verkeerd ingeschat. Keeper Neuer kwam uit zijn doel en miste de bal die vervolgens via de arm van Olivier Giroud in het doel viel. Giroud stond amper drie minuten in het veld. In een spectaculaire slotfase met Bayern op jacht naar de gelijkmaker en de Engelsen loerend op de counter kon Mesut Özil de score nog verdubbelen voor een vertekend eindresultaat. Zijn inzet werd door Neuer achter de doellijn gekeerd, iets dat alleen de arbiter op de achterlijn zag. In het andere duel in groep F werd Dinamo Zagreb in eigen huis verslagen door Olympiakos (0-1). De Nigeriaan Brown Ideye was de matchwinner. Het duel werd uit vrees voor ongeregelde gespeeld zonder Grieks



Foto: AFP/ Ben Stansall

Op de achtergrond geniet Arsenal-coach Arsène Wenger in stilte waar zijn spelers de beslissende 2-0 vieren.

Arsenal zielsgelukkig met zege tegen Bayern

publiek. De Grieken delen na drie groepswedstrijden de koppositie met Bayern München met ieder 6 punten. FC Barcelona heeft zich in groep E vaster op de eerste plaats geworteld door uit bij Bate Borisov te winnen: 0-2. Ivan Rakitic was de gids van de Catalanen, die hun Argentijnse wonderkind Lionel Messi voorlopig moeten missen, met twee wunderschone doelpunten. De Spaanse teltkandidaat leidt nu met 7 punten. Bayern Leverkusen ontsnapte thuis in dezelfde groep aan een nederlaag tegen AS Roma. Zes minuten voor tijd gaf het scorebord nog 2-4 aan. Kevin Kampl en Admir Mehmedi reddden een punt voor de Duitsers. Roma

bleef daardoor onderaan. FC Porto nam door een overwinning op Maccabi Tel Aviv de leiding in groep G. Bij de Portugese club stond de Nederlandse verdediger Bruno Martins Indi in de basis. Hij had een dag eerder een dringende smeekbede gedaan bij de trainer om hem op te stellen. FC Porto versloeg Maccabi met 2-0 door twee doelpunten voor rust. Vincent Aboubakar en Yacine Brahimi scoorden binnen vier minuten. FC Porto is na drie duels nog ongeslagen. Ruben Neves van FC Porto werd gisteravond de jongste aanvoerder uit de geschiedenis van de Champions League. Het achttienjarige Portugese toptalent droeg de aanvoerdersband

bij zijn club en neemt het record over van Rafael van der Vaart, die captain was bij Ajax in het duel tegen AC Milan in 2003. In het andere groepsduel kwam Chelsea in Kiev niet verder dan een doelpuntloos gelijkspel tegen Dinamo. De club uit Londen was in de Oekraïense hoofdstad voor rust twee keer dicht bij de 0-1. Eden Hazard die zijn rentree maakte in de basis, trof de paal en Willian raakte met een vrije trap de onderkant van de lat. In de slotfase trok Chelsea zich terug om zich te verzekeren van een punt. De ploeg van trainer José Mourinho, die het in de Engelse Premier League ook al bijzonder moeilijk heeft, staat na drie duels op

slechts 4 punten en krijgt over twee weken een nieuwe kans tegen Dinamo op Stamford Bridge. Zenit Sint-Petersburg is na drie duels in groep H al dicht bij de knock-out fase. Na Valencia en AA Gent versloeg de Russische topclub gisteravond ook Olympique Lyon: 3-1. Valencia is de belangrijkste kandidaat mee te gaan naar de volgende ronde. De Spanjaarden wonnen thuis van Gent (2-1) met wat Belgische hulp. Stefan Mitrovic werkte de bal ver in de tweede helft in eigen doel en was beslissend. Sofiane Feghouli (Valencia) en Thomas Foket, heel fraai maar volstrekt tegen de verhouding in, hadden de ruststand op 1-1 bepaald.

Robben maakt weer kans op Gouden Bal

PARIJS — Voetballer Arjen Robben maakt opnieuw kans op de Gouden Bal (FIFA Ballon d'Or). Hij staat in de lijst van 23 genomineerde voetballers, die gisteren werd gepubliceerd door het Franse blad France Football, organisator van de prijsuitreiking.

De speler van Bayern München moet het opnemen tegen onder anderen Cristiano Ronaldo (Real Madrid), Zlatan Ibrahimovic (Paris Saint-Germain) en Lionel Messi (FC Barcelona). De 31-jarige Robben heeft dit jaar 87 wedstrijden gespeeld, waarin hij 28 keer scoorde. Met zijn club werd hij afgelopen seizoen kampioen van Duitsland. Eerder dit jaar ging Ronaldo er met de Gouden Bal vandoor. Robben eindigde toen op de vierde plek. De uitreiking is in januari. Jorge Sampaoli is de enige bondscoach die genomineerd is voor de eretitel 'trainer van het jaar'. Hij leidde Chili naar de winst van de Copa America. De Argentijn moet concurreren met clubcoaches als Pep Guardiola (Bayern München), Luis Enrique (FC Barcelona), José Mourinho (Chelsea), Jorge Sampaoli (bondscoach Chile), Diego Simeone (Atlético Madrid), Arsène Wenger (Arsenal).

Wenger (Arsenal). Genomineerde voetballers: Arjen Robben (Bayern München), Sergio Agüero (Manchester City), Gareth Bale (Real Madrid), Karim Benzema (Real Madrid), Cristiano Ronaldo (Real Madrid), Kevin De Bruyne (Manchester City), Eden Hazard (Chelsea), Zlatan Ibrahimovic (Paris Saint-Germain), Andrés Iniesta (Barcelona), Toni Kroos (Real Madrid), Robert Lewandowski (Bayern München), Javier Mascherano (Barcelona), Lionel Messi (Barcelona), Thomas Müller (Bayern München), Manuel Neuer (Bayern München), Neymar (Barcelona), Paul Pogba (Juventus), Ivan Rakitic (Barcelona), James Rodríguez (Real Madrid), Alexis Sanchez (Arsenal), Luis Suarez (FC Barcelona), Yaya Toure (Manchester City), Arturo Vidal (Bayern München). Genomineerde trainers: Massimiliano Allegri (Juventus), Carlo Ancelotti (Real Madrid), Laurent Blanc (Paris Saint-Germain), Unai Emery (Sevilla), Pep Guardiola (Bayern München), Luis Enrique (FC Barcelona), José Mourinho (Chelsea), Jorge Sampaoli (bondscoach Chile), Diego Simeone (Atlético Madrid), Arsène Wenger (Arsenal).

Renault heeft nieuwe motoren

AUSTIN — Renault levert voor de Grote Prijs van de Verenigde Staten komend weekeinde nieuwe verbeterde motoren. Maar als de teams Red Bull en Toro Rosso, met Max Verstappen, er op het circuit van Austin gebruik van willen maken zullen ze straffen moeten accepteren.

Teams mogen in een seizoen namelijk slechts drie keer van motor wisselen. Dat aantal is al ruimschoots overschreden. "We weten dat het gebruik van de nieuwe turbokrachtbron consequen-

ties heeft voor de startposities van de rijders. Daarom laten we de beslissing aan de teams over", liet Remi Tafin namens Renault weten. Mercedes verzekerde zich al van de constructeursstitel maar zowel Red Bull (vierde) als Toro Rosso (zevende) kan nog stijgen op de WK-ranglijst. De nieuwe Renault-V6 motor zou de basis vormen voor de krachtbron die in 2016 gebruikt gaat worden. Alleen is nog niet duidelijk welk team er dan over zal beschikken. Renault onderhandelt met Lotus over een overname van dat team.

Kerber naar WTA Finals

MOSKOU — De Duitse Angelique Kerber mag voor de derde keer deelnemen aan de WTA Finals, het toernooi in Singapore met de beste acht tennissters van het jaar. Kerber werd zeker

van kwalificatie omdat concurrente Lucie Safarova uit Tsjechië vandaag in Moskou verloor van de Russische Anastasia Pavlijetjenkova. "Ik heb een geweldige seizoen en ik heb

me bijzonder ingespannen om Singapore te halen", meldde Kerber, die eerder in 2012 en 2013 in de WTA Finals uitkwam. Kerber verloor zondag in de finale van het tennistoer-

nooi van Hongkong van de Servische Jelena Jankovic. Bij winst had de Duitse zich toen al verzekerd van deelname aan het eindejaarstoernooi dat zondag begint.



Foto: AFP

Mets en Royals dicht bij World Series

Jacob deGrom van de New York Mets met een pitch tegen de Chicago Cubs op het 'Wrigley Field' van Chicago.

CHICAGO — De New York Mets zijn nog één zege verwijderd van deelname aan de World Series, de finale van de Amerikaanse profcompetitie MLB. In de andere halve finale staan de Kansas City Royals op een 3-1-voorsprong tegen de Toronto Blue Jays.

Pitcher Jacob DeGrom was gisteren de grote man bij de New Yorkers, die Game 3 van de National League Championship Series met 5-2 van Chicago Cubs wonnen en daardoor in de best-of-seven serie met 3-0 leiden. De Mets stonden voor het

laatst in 2000 in de World Series. DeGrom stond in zeven innings slechts vier honkslagen toe, terwijl hij zeven keer drieslag gooide en de laatste elf slagmannen stuk voor stuk sneuvelden en er niet in slaagden op de honken te komen

Game 4 wordt vandaag opnieuw in Chicago gespeeld. Indien de Mets winnen, gaan zij naar de finale. Bij een nederlaag is morgen Game 5. Mocht het dan 3-2 worden, dan reist het circus naar New York waar zaterdag en eventueel zondag Game 6 en 7 gespeeld worden. In de American League Championship Series, waaruit de andere deelnemer aan de World Series komt, kwam Kansas City Royals op een

3-1-voorsprong tegen de Toronto Blue Jays. Tot frustratie van het thuispubliek had voormalig Blue Jays-speler Alex Rios een groot aandeel in de ruime 14-2-zege. Vandaag staat Game 5 op het programma, opnieuw in Toronto. Indien noodzakelijk, als de Jays winnen dus, treden beide ploegen vrijdag weer aan in Kansas City. Een eventuele zevende wedstrijd vindt zondag plaats, eveneens in Kansas City.

Heerenveen staat met 7 punten uit negen wedstrijden op een teleurstellende vijftiende plaats. Afgelopen zondag ging de ploeg in eigen stadion met 5-2 ten onder tegen Feyenoord na een ruststand van 0-5. De Haan zou best eens langer dan een paar weken tijdelijk trainer kunnen zijn van de club die hij tussen 1985 en 2004 ook al diende. In die periode werd hij ook de langstzittende trainer bij dezelfde club

in het Nederlandse betaald voetbal. Technisch directeur Hans Vonk liet tegenover de NOS weten niet te willen overhaasten in de zoektocht naar een nieuwe hoofdtrainer. "We hebben ons niet aan een bepaald tijdsbestek verbonden en dat hebben we ook met Foppe besproken", aldus de Zuid-Afrikaanse oud-doelman. "We wilden voor nu iemand die voor rust zorgt, in elk geval op het veld." Vonk houdt voor-

lopig alle opties open als het om een opvolger gaat. De nieuwe coach kan zowel van binnen als buiten de club komen. De Haan werd in 2004 na vertrek uit Friesland bondscoach van Jong Oranje, waarmee hij in 2006 voor een primeur zorgde door Europees kampioen te worden. Die prestatie werd een jaar later herhaald. In 2009-2010 was De Haan trainer van Ajax Cape Town en in 2011 was hij korte tijd bondscoach van Tuvalu. Sinds eind 2011 was Foppe terug bij Heerenveen als begeleider van top talenten en trainers in de jeugdopleiding.

Seizoen al voorbij voor skiester Fenninger

SÖLDEN — Voor de Oostenrijkse skiester Anna Fenninger is het seizoen nog voor de opening alweer voorbij. De tweevoudig winnares van de wereldbeker algemeen liep vandaag bij een trainingsongeval een zware knieblessure op.

Volgens de Oostenrijkse skibond moet Fenninger geopereerd worden en zal ze het komende seizoen niet in actie komen. Fenninger was bezig met een training in Sölden waar zaterdag het wereldbekerseizoen begint met een reuzenslalom. "Het gaat om een scheur in de binnenband en de voorste kruisband van de rechterknie. Daarbij heeft ze ook een kniepees gescheurd", meldde de teamarts. Fenninger (26) was aan het trainen op de Rettenbachgletsjer en werd na haar val per helikopter naar het ziekenhuis



Foto: AFP

Geen overwinningen dit seizoen voor Oostenrijks 'Liebling' Anna Fenninger.

van Innsbruck gebracht. Voor de olympisch kampioene op de super-G is het de eerste serieuze blessure in haar loopbaan. Fenninger was de afgelopen twee

seizoenen winnares van de wereldbeker over alle disciplines samen. Afgelopen zomer had ze al enige tijd knieproblemen. Pas vorige week hervatte ze de training.

Foppe de Haan terug bij Heerenveen

HEERENVEEN — Foppe de Haan keerde vanochtend terug op het veld bij sc Heerenveen. Als interim-trainer neemt hij de taken over van Dwight Lodeweges, die gisteren opstapte vanwege de tegenvallende resultaten.

Heerenveen staat met 7 punten uit negen wedstrijden op een teleurstellende vijftiende plaats. Afgelopen zondag ging de ploeg in eigen stadion met 5-2 ten onder tegen Feyenoord na een ruststand van 0-5. De Haan zou best eens langer dan een paar weken tijdelijk trainer kunnen zijn van de club die hij tussen 1985 en 2004 ook al diende. In die periode werd hij ook de langstzittende trainer bij dezelfde club